

# 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

## 法務局

### 公告

法務局為填補以下空缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內：

**I. 編制外合同人員空缺：**

輔導/監管範疇第一職階首席技術輔導員四缺。

**II. 編制內人員空缺：**

第一職階主任翻譯員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十二月十四日於法務局

代局長 梁葆瑩

(是項刊登費用為 \$ 1,263.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012:

**I. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:**

— Quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da área de monitor/vigilante.

**II. Lugar do quadro:**

— Um lugar de intérprete-tradutor chefe.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Dezembro de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Pou Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 商業及動產登記局

### CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2012 年 11 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Novembro de 2012**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 朱秀蓮個人企業主

自然人住所 *domicílio* : 澳門氹仔海洋花園紫荊苑 1 9 樓 J

登記編號 *Nº do registo*: 23400 (CO)

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 馮啓明

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 5 1 號高雅花園 1 1 樓 B 座  
登記編號 N.º do registo: 23401 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何城恩個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基白朗古將軍大馬路 8 3 號國豐大廈 1 1 / D 座  
登記編號 N.º do registo: 23402 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉惠嫻個人企業主  
葡文 português : YIP WAI HAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 2 8 4 號豐順新邨第 3 座 4 樓 E  
登記編號 N.º do registo: 23403 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L S F 顧問服務  
葡文 português : LSF - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA  
英文 inglês : LSF -CONSULTANCY SERVICES  
自然人住所 domicílio : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial Nam Van, 5.º andar B-D, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 23404 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳育輝個人企業主  
葡文 português : CHAN IOK FAI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路御景灣第 5 座 3 1 樓 A  
登記編號 N.º do registo: 23405 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳文輝個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔樂駿盈軒第 1 座 4 樓 D  
登記編號 N.º do registo: 23406 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林業鈞個人企業主  
葡文 português : LAM LUCIANO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 5 0 號利年閣 2 3 E  
登記編號 N.º do registo: 23407 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蕭金獅  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街龍園騰龍閣 1 0 樓 S 座  
登記編號 N.º do registo: 23408 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭耀鉅  
葡文 português : KUONG IO KOI  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭麻子街 3 號地下  
登記編號 N° do registo: 23409 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張國敏個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門比利喇馬忌士街 4 7 號源威大廈 5 / C  
登記編號 N° do registo: 23410 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 魏漢斌個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣東省陸豐市南塘鎮徑新村五巷 1 2 號之一  
登記編號 N° do registo: 23411 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡愛榮個人企業主  
葡文 português : CHOI OI WENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門台山建富新邨樂富閣 1 9 / A D  
登記編號 N° do registo: 23412 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冼錦成個人企業  
自然人住所 domicílio : 澳門涼水街 3 1 號裕華花園大廈地下 S 舖  
登記編號 N° do registo: 23413 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潘偉 (A) 個人企業主  
葡文 português : PUN WAI (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua Fernao Mendes Pinto, n° 37, 10/F Mor. A, em Macau  
登記編號 N° do registo: 23414 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐玉愛個人企業主  
葡文 português : AO IOK OI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 2 3 9 號超級花城利寶閣 1 2 樓 F 座  
登記編號 N° do registo: 23415 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林植受個人企業主  
葡文 português : LAM CHEK MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街海擎天第 1 座 1 9 / B  
登記編號 N° do registo: 23416 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李海嵐個人企業主  
葡文 português : LI HOI NAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場李秉倫大廈1座2樓A  
登記編號 N.º do registo: 23417 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 九號檔舖  
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街文苑大廈5樓C  
登記編號 N.º do registo: 23418 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳嘉欣(A)個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園23座38樓H  
登記編號 N.º do registo: 23419 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周德蘭個人企業主  
葡文 português : CHAO TAK LAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔皇族14樓C  
登記編號 N.º do registo: 23420 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃修健(A)個人企業主  
葡文 português : WONG SAO KIN (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門羅利老馬路25號新樂大廈3A座  
登記編號 N.º do registo: 23421 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃建龍  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路85—89號新益利廣場20樓C Avenida do Almirante Lacerda, n.º 85-89, Fairmont Plaza, 20.º andar C, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 23422 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梅立聰個人企業主  
葡文 português : MUI LAP CHONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街31號E文興樓1樓A  
登記編號 N.º do registo: 23423 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李毅卿個人企業主  
葡文 português : LEI NGAI HENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街38號成苑大廈3樓A  
登記編號 N.º do registo: 23424 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄒志全  
葡文 português : CHAO CHI CHUN

自然人住所 domicílio : 澳門戀愛巷 3 號信愛大廈地下

登記編號 N° do registo: 23425 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐觀就

自然人住所 domicílio : 澳門台山李寶椿街 S / N 新城市花園第 3 座華輝閣地下 L

登記編號 N° do registo: 23426 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃永富 (A) 個人企業主

葡文 português : WONG WENG FU (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門倫斯泰特大馬路利景閣 9 樓 A 座

登記編號 N° do registo: 23427 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何綺雲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門得勝馬路 2 8 號 D 華力花園 3 樓 B 座

登記編號 N° do registo: 23428 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬昌堂

葡文 português : MAN CHEONG TONG

自然人住所 domicílio : 澳門水字巷 4 9 號 2 樓 B 座

登記編號 N° do registo: 23429 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐雯個人企業主

葡文 português : AO MAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 9 - 5 1 華仁中心 1 1 樓 C

登記編號 N° do registo: 23430 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 江智明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路新益花園 3 座 1 6 樓 T 室

登記編號 N° do registo: 23431 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝形設計

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 5 號地下

登記編號 N° do registo: 23432 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : CHIANG KUN KEI

自然人住所 domicílio : Travessa de Palanchica, n° 16-D, r/c, em Macau

登記編號 N° do registo: 23433 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡保興個人企業主

葡文 português : CHOY PO HING GODWIN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門連安圍 5 號鴻新大廈地下 A  
登記編號 N.º do registo: 23434 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 呂岳強個人企業主  
葡文 português : LOI NGOK KEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路大中華廣場綠湖居 3 樓 A 座  
登記編號 N.º do registo: 23435 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃文滔個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路 4 9 號宏開大廈第 3 座 1 1 樓 E 室  
登記編號 N.º do registo: 23436 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李永光個人企業主  
葡文 português : LEI WENG KUONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石大炮台建設花園 2 / F B 室  
登記編號 N.º do registo: 23437 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 庄綺玲個人企業主  
葡文 português : CHONG I LENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門牧場巷澳門大廈 D 座 L / 7  
登記編號 N.º do registo: 23438 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林素勿個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠庭都會 5 座 1 0 / B  
登記編號 N.º do registo: 23439 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳穆嵩個人企業主  
葡文 português : CHAN MOK SONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路 S / N 御景灣第 3 座 2 8 樓 D 座  
登記編號 N.º do registo: 23440 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 呂麗華個人企業主  
葡文 português : LOI LAI WA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 3 5 號光輝大廈 3 樓 F  
登記編號 N.º do registo: 23441 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林諾汶個人企業主  
葡文 português : LAM LOK MAN E.I.  
英文 inglês : LAM LOK MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 5 樓 E 及 F 座

登記編號 N° do registo: 23442 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙汝林

自然人住所 domicílio : 澳門望廈炮台斜坡美樂花園 4 樓 F

登記編號 N° do registo: 23443 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 區笑珍個人企業主

葡文 português : AU SIO CHAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街 5 號友鴻大廈 5 樓 B

登記編號 N° do registo: 23444 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭耀毅

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路宏建大廈 6 座 1 2 樓 A

登記編號 N° do registo: 23445 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宋碧良個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路海南花園第 1 座 1 8 / B

登記編號 N° do registo: 23446 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉嘉樂個人企業主

葡文 português : LAU KA LOK E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門土地廟前地 6 號富洋花園 1 / B

登記編號 N° do registo: 23447 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鍾景鴻個人企業主

葡文 português : CHONG, KENG HONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園松苑 2 A

登記編號 N° do registo: 23448 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊小馬

葡文 português : IEONG, SIO MA

自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街亨達大廈 3 樓 V

登記編號 N° do registo: 23449 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何煥明個人企業主

葡文 português : HO VOON MENG E.I.

自然人住所 domicílio : Tronco Velho, n° 12-14, Edifício Centro Oriental, 7F/B, em Macau

登記編號 N° do registo: 23450 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何小峰個人企業主  
葡文 português : HO SIO FONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門僑樂巷5號泉樂樓4樓A座  
登記編號 N.º do registo: 23451 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳家祺  
葡文 português : CHAN KA KEI A  
自然人住所 domicílio : 澳門水手斜巷泰盈大廈4樓A  
登記編號 N.º do registo: 23452 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佻藍  
葡文 português : CALA  
英文 inglês : CALA  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路銀海閣11樓E座  
登記編號 N.º do registo: 23453 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳少憶  
葡文 português : NG SIO IEK  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街太子花城第1座10樓B  
登記編號 N.º do registo: 23454 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曾坤毅個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街泉碧花園第2期19樓K  
登記編號 N.º do registo: 23455 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 趙光耀個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴坡沙大馬路新城市花園第12座永興閣10樓D  
登記編號 N.º do registo: 23456 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 甄月儀個人企業主  
葡文 português : IAN UT I E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路9號龍圖閣17樓A  
登記編號 N.º do registo: 23457 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳紹行個人企業主  
葡文 português : TAN ANTÓNIO JASON RICHARD E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門蘇亞雷斯大馬路269號群發花園第2座15樓F  
登記編號 N.º do registo: 23458 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma



英文 inglês : SUMMERWAY LIMITED MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33166 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安捷材料試驗有限公司—澳門分行  
 英文 inglês : A.E.S. DESTRUCTIVE AND NON-DESTRUCTIVE TESTING LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門高樓街 3 0 號利華閣地下 F 座 Rua do Padre António, n° 30, Edifício Liva Court, r/c, F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19330 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歷峯亞太有限公司  
 英文 inglês : RICHEMONT ASIA PACIFIC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 1 7 — 4 2 9 號南灣商業中心 1 7 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22675 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : MONTBLANC PACIFIC DISTRIBUTORS LIMITED  
 法人住所 sede : Shop n° 2002, Grand Canal Shoppes, The Venetian Macao, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25405 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福臨門海鮮火鍋集團有限公司  
 葡文 português : FOK LAM MUN MARISCO E FONDUE CHINÊS GRUPO, LDA.  
 法人住所 sede : 澳門上海街 5 1 號帝濠酒店 1 樓和地下 F 舖及 G 舖 Rua de Xangai, n° 51, Emperor Hotel, 1° andar e lojas F e G, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44565 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好運押有限公司  
 葡文 português : CASA DE PENHOR HOU WAN LDA.  
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 2 7 — 3 3 1 號金苑大廈地下 A H 舖及 A I 舖 Rua Cidade do Porto, n° 327-331, Edifício Kam Yuen, r/c, AHR/C e AIR/C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好運鐘錶珠寶金行有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA HOU WAN LDA.  
 英文 inglês : HOU WAN JEWELRY AND WATCHES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門波爾圖街 3 2 7 — 3 3 1 號金苑大廈地下 A H 舖及 A I 舖 Rua Cidade do Porto, n° 327-331, Edifício Kam Yuen, r/c, AHR/C e AIR/C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 44567 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 湘澳人力資源有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE RECURSOS HUMANOS SEONG OU, LIMITADA  
英文 inglês : SEONG OU HUMAN RESOURCES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 2 0 6 至 2 1 6 號美蓮大廈 1 樓 B M 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44568 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東方橫琴體育休閒世界有限公司  
葡文 português : ORIENT HENGQIN ESTÂNCIA DE LAZER DESPORTIVO, LIMITADA  
英文 inglês : ORIENT HENGQIN SPORTS LEISURE WORLD LTD.  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 5 2 B 號世紀豪庭第 1 座 1 0 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44569 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明生卓悅設計工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DESIGN JV MING SANG & FINE LINE LIMITADA  
英文 inglês : MING SANG & FINE LINE JV DESIGN AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地 6 — 8 號麗豪花園第 3 座地下 A I 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44570 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百匯資源貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL BAIFULL RESOURCES, LIMITADA  
英文 inglês : BAIFULL RESOURCES TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 4 8 號利嘉閣 2 3 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44571 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嗨印尼一人有限公司  
葡文 português : OLÁ INDONÉSIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : HELLO INDONESIA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門吉慶巷 1 0 — A A 號垣業大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44572 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳彩國際軟件(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SOFTWARE INTERNACIONAL AOCAI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : AOCAI INTERNATIONAL SOFTWARE (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大創機車館一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門麻子街 1 0 號 B 和安大廈地舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44574 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傳通設計 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN MEDIA LINK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MEDIA LINK DESIGNS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 7 號祐新大廈 1 4 樓 C Estrada Marginal do Hipódromo, n° 17, Edifício Iao San, 14° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44575 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祥旺置業有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL XIANG WANG LIMITADA  
 英文 inglês : XIANG WANG REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大纜巷 2 0 A 號泰逸軒地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國際物流園投資有限公司  
 葡文 português : PARQUE LOGISTICOS MACAU INTERNACIONAL, COMPANHIA DE INVESTIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL LOGISTICS PARK INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 3 6 號怡珍閣 9 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 有利興承造裝修 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREITADAS E DECORAÇÃO YAU LEE HING (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : YAU LEE HING CONTRACTING AND DECORATION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0 — 6 2 號中央商業中心 1 8 樓 A 座 Avenida do Infante D. Henrique, n°s 60-62, Centro Comercial Central, 18° andar, A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德慶裝飾建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO DE QING LIMITADA  
 英文 inglês : DE QING CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 4 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44579 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : XXXV-A LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 44580 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門寶盈投資實業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL BAO YING MACAU, LIMITADA

英文 inglês : MACAO BAO YING INDUSTRIAL AND COMMERCIAL INVESTMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路602—628F號泉澗花園15樓D座 Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 602-628F, Chun Lai Garden, 15.º andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 44581 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓大有限公司

葡文 português : ZHUODA LIMITADA

英文 inglês : ZHUODA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門柏林街82號大豐廣場地下I座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 44582 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 來來地產有限公司

葡文 português : FOMENTO PREDIAL LOI LOI LIMITADA

英文 inglês : LOI LOI REAL ESTATE LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路181號至183號5樓 Avenida de Venceslau de Morais, n.ºs 181 a 183, 5.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 44583 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 來來大酒店有限公司

葡文 português : ROYAL HOTEL LIMITADA

英文 inglês : ROYAL HOTEL LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路181號至183號5樓 Avenida de Venceslau de Morais, n.ºs 181 a 183, 5.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 44584 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 非凡地產有限公司

葡文 português : FOMENTO PREDIAL ALPHA LIMITADA

英文 inglês : ALPHA REAL ESTATE LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路181號至183號5樓 Avenida de Venceslau de Morais, n.ºs 181 a 183, 5.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 44585 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鈞禮有限公司

葡文 português : JLH LIMITADA

英文 inglês : JLH LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 3 5 號保利達花園 1 9 樓 A Q Rua Central da Areia Preta, n° 135,  
 Edifício Polytec Garden, 19° andar AQ, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44586 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 櫛暉有限公司

葡文 português : LHLH LIMITADA

英文 inglês : LHLH LIMITED

法人住所 sede : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 3 樓 F Rua do Canal Novo, n° 72, Edifício Hoi  
 Pan Garden, Bloco 11, 3° andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44587 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 均格有限公司

葡文 português : JGH LIMITADA

英文 inglês : JGH LIMITED

法人住所 sede : 澳門永寧廣場威龍花園第 1 座 5 樓 F Alameda da Tranquilidade, Edifício Vai Long Fa  
 Un, Bloco 1, 5° andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44588 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鉑高有限公司

葡文 português : PGHL LIMITADA

英文 inglês : PGHL LIMITED

法人住所 sede : 澳門涌河新街 7 2 號海濱花園第 1 1 座 3 樓 F Rua do Canal Novo, n° 72, Edifício Hoi  
 Pan Garden, Bloco 11, 3° andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44589 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 忠賢投資有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PERFECT LOYAL LIMITADA

英文 inglês : PERFECT LOYAL INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門佛山街 1 3 6 號富豪酒店地下 Rua de Foshan, n° 136, Hotel Beverly Plaza, r/c,  
 em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 44590 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 誠順工程 (澳門) 有限公司

葡文 português : MEDIDA BRILHANTE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SHARPNAIL ENGINEERING (MACAO) LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座 Rua de Pequim, n° 126, Centro Comercial  
 I Tak, 5° andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 44591 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 星光旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO STARLIGHT LIMITADA  
 英文 inglês : STARLIGHT TOUR AND TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) T 1 8  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 楨利有限公司  
 葡文 português : ZLH LIMITADA  
 英文 inglês : ZLH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園 2 7 樓 F Rua Central da Areia Preta, n.º 183, Edifício Polytec Garden, 27.º andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德晉 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : TAK CHUN (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : TAK CHUN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路星際酒店 1 5 樓 Avenida 24 de Junho, Hotel Starworld, 15.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 汽博星宇實業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO COMERCIAL E INDUSTRIAL QIBOXINGYU LDA.  
 英文 inglês : QIBOXINGYU COMMERCIAL AND INDUSTRIAL INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 D N 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44597 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CROSS OVER 有限公司  
 葡文 português : CROSS OVER LIMITADA  
 英文 inglês : CROSS OVER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44598 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永豐運順有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE WENG FONG WAN SON, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街凱泉灣 1 0 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44599 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門亞丹數碼宅配一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 2 樓 A G — A H 舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 44600 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 力嘉資訊科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO CLICKR, LDA.

英文 inglês : CLICKR INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 J 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44601 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 銀龍安裝有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INSTALAÇÕES NGAN LONG LDA.

英文 inglês : NGAN LONG INSTALLATION CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 7 0 號寶龍花園銀龍閣 1 4 樓 A J 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 44602 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C A L A P A N 一人有限公司

葡文 português : CALAPAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : CALAPAN LIMITED

法人住所 sede : 澳門天神巷 3 7 號保嘉苑第 1 座地下 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44603 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 小胖人有限公司

葡文 português : XIAO PANGREN LDA.

英文 inglês : XIAO PANGREN LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 4 2 號皇族 1 4 樓 E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44604 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奇亮市場推廣發展有限公司

葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE PROMOÇÃO DE MARKETING ULTRA BRIGHT, LDA.

英文 inglês : ULTRA BRIGHT MARKETING PROMOTION DEVELOPMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門蘇沙醫生街逸麗花園第 3 座 1 3 樓 V 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44605 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 炎田居一人有限公司

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 8 9 一 X 號南灣半島地下 E 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 44606 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王儲投資有限公司  
 葡文 português : WANGCHU INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : WANGCHU INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 3 3 — 3 7 號誠豐商業中心 5 樓 O  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅美設計裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永樂里 4 號  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 姜氏偉業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44609 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南昌一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場 3 2 2 號新寶花園第 3 座 4 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昌記建築裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 2 8 號康泰樓 1 樓 1 1 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創意 2 4 一人有限公司  
 葡文 português : COME MART 24 SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : COME MART 24 CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂坊二街 2 5 號宏基大廈地下 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44612 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玄靈子算卜命理諮詢一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 4 1 號保利達花園第 4 座 1 5 樓 A E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏庭 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA MAJOR (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MAJOR (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業大廈 9 樓 D



資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 44614 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門柏寧集團有限公司

葡文 português : MACAU PANING GRUPO, LIMITADA

英文 inglês : MACAU PANING GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 44615 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廣日 (澳門) 工程有限公司

葡文 português : ENGENHARIA GUANG RI (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : GUANG RI (MACAO) ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝集團商業中心 1 3 樓 MN 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44616 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晉利工程有限公司

法人住所 sede : 澳門陳樂巷 5 號至業大廈 4 樓 A 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44617 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 眾鑫國際旅行社有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS GRAND PROSPERAR INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : GRAND PROSPER INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 9 樓 T 單位

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N° do registo: 44618 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈谷 (澳門) 有限公司

葡文 português : JMT (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : JMT (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門竹里 1 1 號地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 44619 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 比歷斯科技及電子有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E ELECTRÓNICA BRIMLESS LIMITADA

英文 inglês : BRIMLESS TECHNOLOGY AND ELECTRONICS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 3 3 號激成工業中心第 3 期地下 M 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44620 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : H H G 物業投資一人有限公司  
 葡文 português : HHG - INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : HHG - REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Sir Anders Ljungstedt 297 e 303, Arc of Triumph, 39º andar, C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 44621 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吳龍顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA SDRAGON, LIMITADA  
 英文 inglês : SDRAGON CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門竹帽巷7號A地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 44622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博寶(澳門)工藝品有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE ARTE POK POU (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : POK POU (MACAU) WORKS OF ART COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159—207號光輝集團商業大廈19樓W  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 44623 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E R D L 一人有限公司  
 葡文 português : ERDL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ERDL LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Seis dos Jardins do Oceano, nº 23, Cattleya Court, 18C, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 44624 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳運聯物流股份有限公司  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈1樓13室 Avenida Dr. Mário Soares, nº 25, Edifício Montepio, 1º andar, compartimento 13, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 44625 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東萬豐博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : DONG WAN FENG PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DONG WAN FENG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路9—51號海景花園利景閣11樓P座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 44626 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邁達裝修貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E COMÉRCIO MEN TAT, LIMITADA  
 英文 inglês : MEN TAT DECORATION AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 44627 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新勵志餐飲管理有限公司

葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO NOVO INSPIRADOR, LIMITADA

英文 inglês : NEW INSPIRATIONAL FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場海邊大馬路 5 6 — 6 6 號利昌工業大廈 1 1 樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 44628 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 正瑜國際投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL CHENG U, LIMITADA

英文 inglês : CHENG U INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門白灰街 3 6 號至 4 2 號豪君大廈 1 樓 D 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44629 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : COMSTOCK 園藝建造一人有限公司

葡文 português : COMSTOCK ARQUITECTURA PAISAGISTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : COMSTOCK LANDSCAPE ARCHITECTURE LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44630 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新新國際旅行社有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO SIN SIN INTERNACIONAL, LIMITADA

英文 inglês : SIN SIN INTERNATIONAL TRAVEL LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 4 0 2 號星海豪庭地下 A R 舖

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N° do registo: 44631 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 司徒顧問一人有限公司

葡文 português : CONSULTORIA SITU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SITU CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : Avenida Carlos da Maia, n° 155, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44632 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 半島神話一人有限公司

葡文 português : MITO PENÍNSULA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MYTH PENINSULA LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔第 1 座 1 0 樓 F 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44633 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好友貴賓會一人有限公司  
 葡文 português : CLUBE VIP AMIZADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FRIEND VIP CLUB LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街怡山閣 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 韓美有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA HANMAY, LIMITADA  
 英文 inglês : HANMAY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第 5 座 1 3 樓 A R  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順海工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SON HOI, LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN HAI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 4 6 號泉亮花園 5 樓 F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44636 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸福樂園珠寶有限公司  
 葡文 português : FELIZ MUNDO JÓIAS LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPY WORLD JEWELLERY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸光輝苑地下 A L 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44637 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A C R U X 培訓顧問 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE FORMAÇÃO ACRUX (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ACRUX TRAINING CONSULTANCY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華夏國際 (澳門) 藝術展覽中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE EXPOSIÇÃO DE ARTE (MACAU) INTERNACIONAL HUA XIA LIMITADA  
 英文 inglês : HUA XIA INTERNATIONAL (MACAU) ART EXHIBITION CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 9 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44639 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳德利投資發展有限公司  
 葡文 português : OU TAK LEI - INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA

英文 inglês : OU TAK LEI - INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 一 A 號文豐工業大廈地下 Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n°  
 1-A, Edifício Industrial Man Fung, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44640 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 飛萬鋰集團有限公司  
 葡文 português : FERNANDES GRUPO LDA.  
 英文 inglês : FERNANDES GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚融高科技產業有限公司  
 葡文 português : INDÚSTRIA DE ALTA TECNOLOGIA SHANGRONG, LDA.  
 英文 inglês : SHANGRONG HIGH TECHNOLOGY INDUSTRY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 D V 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44642 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門傑美節能科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA MACAU JIEMEI, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU JIEMEI ENERGY - EFFICIENT TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 C P 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44643 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門勁力高科技投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EM ALTA TECNOLOGIA JINLI MACAU, LDA.  
 英文 inglês : MACAU JINLI HIGH TECHNOLOGY INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 B W 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44644 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 善品實業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVEStIMENTO COMERCIAL E INDUSTRIAL SHANPIN LDA.  
 英文 inglês : SHANPIN COMMERCIAL AND INDUSTRIAL INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 D U 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44645 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 普澤節能產業有限公司  
 葡文 português : INDÚSTRIA DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA PUZE, LDA.  
 英文 inglês : PUZE ENERGY-EFFICIENT INDUSTRY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 B L 1 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 44646 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中華武術文化產業園國際發展集團(澳門)有限公司

葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL DE ARTES MARCIAIS ZHONGHUA (MACAU), LDA.

英文 inglês : ZHONGHUA MARTIAL ARTS INDUSTRY PARK INTERNATIONAL DEVELOPMENT GROUP (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心10樓1007—1008室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 44647 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門成峰勞務有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EMPREGO CHENG FENG MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAU CHENG FENG EMPLOYMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路47號激成工業大廈第2期5樓J座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 44648 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門成峰國際旅遊有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO INTERNACIONAL MACAU CHENG FENG LIMITADA

英文 inglês : MACAU CHENG FENG INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓M座

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo: 44649 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李康記荳品有限公司

葡文 português : LEI HONG KEI SOJA LDA.

英文 inglês : LEI HONG KEI SOYA CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門纜廠巷7號永基大廈地下A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 44650 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國泰地產投資有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街42號地下S舖

資本 capital : MOP\$27.000,00

登記編號 N.º do registo: 44651 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 互惠國際一人有限公司

葡文 português : MUTUAL WORLD INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : MUTUAL WORLD INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 44652 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福通有限公司  
葡文 português : COMPANHIA FU TONG LIMITADA  
英文 inglês : FU TONG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44653 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門思哲百特貿易(國際)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU SI ZHE BESTA (INTERNACIONAL) LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SI ZHE BESTA TRADING (INTERNATIONAL) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 44654 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新創能源集團有限公司  
葡文 português : RENEWABLE ENERGIA GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : RENEWABLE ENERGY GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 A 及 B 座 Avenida da Praia Grande, 409, China Law Building, 23° A/B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44655 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MR V 物業投資有限公司  
葡文 português : MRV INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO LIMITADA  
英文 inglês : MRV PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16° R-T, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44656 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : DLC & AA CONSULTADORIA LIMITADA  
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n° 447, Bloco 27, 14° andar E, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 44657 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : IBERIA FLAVOURS 國際貿易有限公司  
葡文 português : IBERIA FLAVOURS - COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : IBERIA FLAVOURS - INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 762-804, Edifício China Plaza, 13° andar K, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯萃貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL UNI-SELECTION LIMITADA

英文 inglês : UNI-SELECTION TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 3 2 2 號翡翠廣場第 3 座 7 R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陽洋企業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基俾約翰街 2 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44660 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祺保工程貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E COMÉRCIO KEEP PRO LIMITADA  
 英文 inglês : KEEP PRO ENGINEERING AND TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門加思欄馬路 1 B 富豪花園南座 6 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44661 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊邦地產置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL ENW LIMITADA  
 英文 inglês : ENW REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 9 D  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44662 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 積達資訊科技有限公司  
 葡文 português : CHATER TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : CHATER INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大堂巷 1 0 號— 1 0 號 A 輝業大廈 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44663 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 湘粵酒樓餐飲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 第一國際商業中心 9 樓 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44664 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尊靈顧問一人有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA PREMIUMLINK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PREMIUMLINK CONSULTING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場大廈 2 0 樓 I — L 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 20.º andar, salas I - L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44665 (SO)



- 商業名稱 Firma  
 葡文 português : BRACHI COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.  
 法人住所 sede : Travessa do Padre Narciso, n° 20, Edifício Pak Lai, 5° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44667 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T R A D E W I N D 科技一人有限公司  
 葡文 português : TRADEWIND TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TRADEWIND TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44668 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金明貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 — 3 號國際銀行大廈 1 1 0 9 室  
 資本 capital : MOP\$45.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44669 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 穗澳工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA SHU AO LIMITADA  
 英文 inglês : SHU AO ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝集團商業中心 2 1 樓 F  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44670 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓滙牙科醫療有限公司  
 葡文 português : L & W MEDICINA DENTARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : L & W DENTAL MEDICINE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 9 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44671 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日麗雅建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : I.R.E. CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : I.R.E. CONSTRUCTION (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44672 (SO)
- 商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永鑫博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : YONG XIN PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : YONG XIN GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 44673 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金慶集團控股有限公司  
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES KAM HENG, LIMITADA  
英文 inglês : KAM HENG GROUP HOLDING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心1 4樓C座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44674 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中奧工程顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 1 8號世界貿易中心1 4樓C座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44675 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 川菜皇飲食有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路1 3 6號宏信大廈第1座地下B舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓暉置業發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路栢麗花園第2座1 1樓O座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44677 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I M貿易一人有限公司  
葡文 português : IM COMERCIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : IM TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua das Alabardas, n.º 35, Edifício Hong Leng Kuok, 5.º andar, B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44678 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 度思製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DOTS, LDA.  
英文 inglês : DOTS PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街4 0 2號南豐工業大廈第1期1 3樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44679 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新威裝飾工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO SUN WAI LIMITADA  
英文 inglês : SUN WAI DECORATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 4樓N室  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J C 澳門人力資源顧問一人有限公司  
葡文 português : JC CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JC HUMAN RESOURCES CONSULTING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 9 7 號濠庭都會第 6 座 1 0 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44681 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金燁工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA GOWIN LIMITADA  
英文 inglês : GOWIN ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 3 0 8 號 G 南新花園第 3 座地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44682 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金鴻國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GOLDBIRD LIMITADA  
英文 inglês : GOLDBIRD INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 3 0 8 號 G 南新花園第 3 座地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44683 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信燁顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA TRUSTNER LIMITADA  
英文 inglês : TRUSTNER CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 3 0 8 號 G 南新花園第 3 座地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44684 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鼎泰設計有限公司  
葡文 português : DETECH DESIGN LIMITADA  
英文 inglês : DETECH DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 3 0 8 號 G 南新花園第 3 座地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44685 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 終身美麗專業美容中心有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡 (黑沙環斜路) 1 - 2 5 號新益花園第 3 座地下 B 座 (R R / C)  
資本 capital : MOP\$700.000,00  
登記編號 N° do registo: 44686 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 漢龍 (南美) 礦業有限公司

葡文 português : HANLONG (AMÉRICA DO SUL) MINAS LIMITADA  
 英文 inglês : HANLONG (SOUTH AMERICA) MINING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街202A—246號澳門金融中心16樓H室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44687 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳里國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL BESTMILE LIMITADA  
 英文 inglês : BESTMILE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249至255號中土大廈13樓L及M座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 特拉法加有限公司  
 葡文 português : TRAFALGAR COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TRAFALGAR COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈10樓D  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44689 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E U R O 亞太管理及顧問有限公司  
 葡文 português : EURO PACÍFICO ÁSIA GESTÃO E CONSULTADORIA LDA.  
 英文 inglês : EURO PACIFIC ASIA MANAGEMENT & CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓R—T座 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah, Floor 16, Unit R-T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44690 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E A S T L I N K (澳門) 有限公司  
 葡文 português : EAST LINK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : EAST LINK (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44691 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯昌地產置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷25號鏗連閣地下C舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44692 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門元瑞心身健康研究有限公司  
 葡文 português : BEING PESQUISA PSICOSSOMÁTICA DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU BEING PSYCHOSOMATIC RESEARCH CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪里6—A清雅園大廈地下F座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 44693 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廣海建築工程有限公司

法人住所 sede : 澳門福安台 10 號福安大廈地下一 F R / C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 44694 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國國際商務顧問有限公司

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 7 樓 705 室

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 44695 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門捷仕美國際投資有限公司

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 26 號中福商業中心 15 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n° 26, Edifício Chong Fok Commercial Centre, 15° andar, H, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44696 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門鼎豐物業投資代理有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES MACAU DING FENG, LIMITADA

英文 inglês : MACAU DING FENG PROPERTY INVESTMENT AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 694 號泉鴻花園 (福苑) 32 樓 H 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44697 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晉誠滙投資有限公司

法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 431-487 號南豐工業大廈 5 樓 E 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 44698 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱源控股有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS VICTORY LAND LIMITADA

英文 inglês : VICTORY LAND HOLDINGS LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 249 至 255 號中土大廈 13 樓 L 及 M 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44699 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳昇龍國際投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL SHENG LONG LIMITADA

英文 inglês : SHENG LONG INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 244-246 號澳門金融中心 10 樓 D 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 44700 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興林裝飾材料傢俱一人有限公司  
葡文 português : MATERIAIS DECORATIVOS E MOBILIÁRIOS XING LIN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : XING LIN DECORATION MATERIALS AND FURNITURE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 8 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珞櫻科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA LUO YING LDA.  
英文 inglês : LUO YING TECHNOLOGY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門高園街 1 0 — 1 2 號粵華花園 5 樓 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門品牌在線股份有限公司  
葡文 português : MACAU IBrand ONLINE S.A.  
英文 inglês : MACAU IBrand ONLINE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力帆電機工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA LEK FAN LIMITADA  
英文 inglês : LEK FAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門麻子街 9 5 號耀偉大廈 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鳳凰餐飲管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA GESTÃO DE COMIDA E BEBIDA PHOENIX MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU PHOENIX FOOD AND BEVERAGES MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔花園街 1 0 2 號海洋花園紫鷓苑 1 3 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 強國國際有限公司  
葡文 português : KINGLY INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : KINGLY INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街十月一號前地 1 1 5 號地下  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44706 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新同發一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門飛南第街 8 2 號百德大廈 (中土) 地下 G A 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 44707 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 靚靚養生美容中心有限公司  
法人住所 sede : 澳門菜園路 7 7 號新寶花園第 1 座地下 A F 座  
資本 capital : MOP\$490.000,00  
登記編號 N° do registo: 44708 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創兆投資置業有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL CHONG SIO LDA.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 6 5 號金麗閣地下 C , D 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 44709 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P T H 顧問一人有限公司  
葡文 português : PTH - CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PTH - CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar B56, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44710 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛元貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO SHENGYUAN, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : SHENGYUAN TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44711 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K I N G H A R V E S T (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE KING HARVEST (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KING HARVEST (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44712 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 幸運娛樂國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES FORTUNA INTERNACIONAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門馬德里街 2 2 號環宇豪庭 4 座 8 樓 Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀勝利投資有限公司  
 葡文 português : CENTURY VICTORY INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY VICTORY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 3 1 號時新大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44714 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創品貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO I -PRODUCTS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : I-PRODUCTS TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門西望洋巷 1 7 9 — 2 1 1 號西望洋花園第 1 3 座 9 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44715 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 員邦工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YUNG-BANG (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : YUNG-BANG (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44716 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A A 馬若龍建築師事務所有限公司  
 葡文 português : MAA MARREIROS ATELIER DE ARQUITECTURA LIMITADA  
 英文 inglês : MAA MARREIROS ARCHITECTURAL ATELIER LIMITED  
 法人住所 sede : Calçada da Igreja de São Lázaro, n.º 8, em Macau  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44717 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓善控股有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 2 5 號 A 朗悅居 1 6 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44718 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華僑國際會議展覽有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 2 座 2 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44719 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琦活投資貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KISS WULD, LIMITADA  
 英文 inglês : KISS WULD INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 1 D 號美城大廈地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44721 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 無休貿易有限公司  
 葡文 português : INFINITO COMÉRCIO COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : INFINITO TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 24° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C O S A M澳門環保工程及服務有限公司  
 葡文 português : COSAM - COMPANHIA DE OBRAS E SERVIÇOS AMBIENTAIS DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : COSAM - MACAO ENVIRONMENTAL WORKS AND SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah, 16° R-T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$306.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44724 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中宇衛浴設備有限公司  
 法人住所 sede : 澳門天神巷 3 5 號合益樓 2 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 城建建築裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門如意巷裕順大廈 2 樓 H  
 資本 capital : MOP\$178.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海明珠地產有限公司  
 法人住所 sede : 澳門造繩巷 5 號永佳大廈 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金盟博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : GOLDEN TREASURE PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN TREASURE GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44728 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中粵盛建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO GUANGDONG SHENG LIMITADA  
 英文 inglês : GUANGDONG SHENG CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44729 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美紗姬貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO MISAKI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : MISAKI TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 1 號新安花園第 3 座 4 樓 R 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44730 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天華工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA TIN WAH, LDA.  
英文 inglês : TIN WAH ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場北大馬路寶暉花園寶利閣 1 8 樓 M 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44731 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯興環保工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL POWERGROW, LIMITADA  
英文 inglês : POWERGROW ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 4 9 3 號美居廣場地下 X 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44732 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珍元國際貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHAN UN INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : CHAN UN INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 4 3 號金寶閣 1 2 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐德利投資發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO RICH HARVEST, LIMITADA  
英文 inglês : RICH HARVEST INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 0 1 — 1 0 5 A 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44734 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 如一坊餐飲管理有限公司  
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO RU YI FANG, LIMITADA  
英文 inglês : RU YI FANG FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 四喜娛樂集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE DIVERSÕES BIG FOUR, LIMITADA

英文 inglês : BIG FOUR ENTERTAINMENT GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 6 樓 1 6 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44736 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四方旅遊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGEM BIG FOUR, LIMITADA  
 英文 inglês : BIG FOUR TRAVEL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 6 樓 1 6 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44737 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬勢國際有限公司  
 葡文 português : MACADAMACS INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACADAMACS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞希裝修一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 2 1 A 美景花園第 3 座 1 7 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44739 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙世通有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 6 8 號 B 海洋花園榆苑 2 0 樓 D  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44740 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 仨德行有限公司  
 葡文 português : SAN TAK HON LIMITADA  
 英文 inglês : SAN TAK HONG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 5 座 1 7 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44741 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大眾清潔物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E DE LIMPEZA PUBLIC LIMITADA  
 英文 inglês : PUBLIC CLEANING AND PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44742 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 榮聲娛樂製作（澳門）有限公司  
 葡文 português : PRODUÇÕES DE ENTRETENIMENTO GLORIOUS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GLORIOUS ENTERTAINMENT PRODUCTION (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44743 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A S T R A L 模 具 有 限 公 司  
 葡文 português : ASTRAL MOLDES LIMITADA  
 英文 inglês : ASTRAL MOLDS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Evora, n.º 348-434, Edifício Palácio do Sucesso, Bloco 2, 18.º andar M, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44744 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E U R A S I A 模 具 有 限 公 司  
 葡文 português : EURASIA MOLDES LIMITADA  
 英文 inglês : EURASIA MOLDS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44745 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吉 斯 米 網 絡 貿 易 一 人 有 限 公 司  
 葡文 português : COMÉRCIO DE REDE JCM, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : JCM WEBTRADE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44746 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳 門 尚 炫 照 明 科 技 有 限 公 司  
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 3 5 號美的閣地下 E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44747 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I N D I G O V I S I O N 安 全 攝 錄 方 案 有 限 公 司  
 葡文 português : INDIGOVISION - SOLUÇÕES DE VÍDEO SEGURANÇA, LIMITADA  
 英文 inglês : INDIGOVISION VIDEO SECURITY SOLUTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景 豐 屋 宇 管 理 有 限 公 司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 9 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天玖企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA TIAN JIU, LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN JIU ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 4 樓 S  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44750 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利峯裝修設計工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 3 5 3 號信潔花園地下 G 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金雨博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : KAM U PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KAM U GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44752 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門建佳裝飾有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO MACAU JIAN GIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU JIAN GIA DECORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門成功柒貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO SUCESSO SETE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU SUCCESS SEVEN TRADE CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44754 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐洲汽車一人有限公司  
 葡文 português : AUTOMÓVEIS EUROPA, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : EUROPE MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加利建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 號建興龍廣場 1 0 樓 P  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44756 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門御鑫投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街寶龍花園寶龍閣5樓N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44757 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天昇國際有限公司  
葡文 português : SKY INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SKY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心9樓J—K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達信投資有限公司  
葡文 português : TOPSON COMPANHIA DE INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : TOPSON INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門漁翁街海洋工業中心第1期5樓G  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44759 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 動物生命診所有限公司  
葡文 português : VIDA ANIMAL CLÍNICA LDA.  
英文 inglês : LIFE ANIMAL CLINIC LTD.  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路7號I I康樂樓地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44760 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 媽媽薈有限公司  
葡文 português : MOMS & MOMS LIMITADA  
英文 inglês : MOMS & MOMS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路1號Q蘆苑17樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44761 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鴻德博彩中介有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE JOGOS MACAU HUNG DEK, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HUNG DEK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路207號新建業商業中心地下V座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44762 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯得一人有限公司  
葡文 português : ALLIED EARN SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下V室  
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 44763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮偉工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 4 2 號祐成工業大廈 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44764 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝豐(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA HOU FON (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : FULLY RICH (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路 7 3 號國富大廈 1 5 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 44765 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鏗輝工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KEL (MACAU) LDA.  
英文 inglês : KEL ENGINEERING (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈 7 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44766 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百麗投資置業有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO DO FOMENTO PREDIAL BAK LAI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門十月初五日街 1 7 7 — 1 7 9 號 A 地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44767 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒鑫娛樂有限公司  
葡文 português : HENG XIN ENTRETENIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : HENG XIN ENTERTAINMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 44768 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大玩町 I I 有限公司  
葡文 português : DWD II LIMITADA  
英文 inglês : DWD II LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 1 2 號利豐閣地下 A C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44769 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歷克斯軟件開發一人有限公司  
葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE SOFTWARE NECUX, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : NECUX SOFTWARE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門阿宋生里 2 號錦堅樓 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44770 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 台塑集團有限公司  
 葡文 português : TOI SOU GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : TAI SOU GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 — D 號錦興大廈地下 E Avenida de Venceslau de Morais, n.º 1-D, Edifício Kam Hing, r/c, E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44771 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰格爾機電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MECÂNICA E ELÉCTRICA TIGRES LIMITADA  
 英文 inglês : TIGERS MECHANICAL & ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 7 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44772 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金晟一人有限公司  
 葡文 português : GOLDEN PROSPEROUS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN PROSPEROUS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路 8 8 9 號新世紀酒店 3 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44773 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寧波人餐飲集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO NENG PO IAN, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 0 樓 M—O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尊遊城科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA ZUN CITY, LDA.  
 英文 inglês : ZUN CITY TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天地下 P 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44775 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 花想容餐飲集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO FA SEONG IONG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 0 樓 M—O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44776 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 月亮灣餐飲集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO UT LEONG WAN, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 0 樓M—O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喜相逢餐飲集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO HEI SEONG FONG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 0 樓M—O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 齒留湘餐飲集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO CHI LAO SEONG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 0 樓M—O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44779 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲之瀆餐飲集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO WAN CHI TIN, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 0 樓M—O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44780 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易成科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA YI CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : EASY SUCCESS TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門下環街 3 0 號廣發大廈 1 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44781 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建宇投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO JIAN YU LIMITADA  
 英文 inglês : JIAN YU INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 0 4 3 號君悅灣第 3 座 2 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44782 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華瑞房地產投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL VA SOI, LIMITADA  
 英文 inglês : VA SOI REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門麻子街 3 8 A 至 3 8 A A 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思軒物業投資發展有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO HINTS LIMITADA  
英文 inglês : HINTS PROPERTY INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青草街5 4號A宏達大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鑽石團隊管理一人有限公司  
葡文 português : GESTÃO DIAMOND TEAM, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : DIAMOND TEAM MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大堂圍4號平安大廈5樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美瑞思電子科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA MERRIES LDA.  
英文 inglês : MERRIES ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路6 0 7—6 8 5號雍景灣第2座2 2樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中煤江南工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ZHONG MEI JIANG NAN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ZHONG MEI JIANG NAN ENGINEERING (MACAO) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷2 5 D地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門克萊伍學院有限公司  
葡文 português : INSTITUTO CLAREWOOD (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CLAREWOOD COLLEGE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 禾祥投資有限公司  
葡文 português : WO CHEONG COMPANHIA DE INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : WO CHEONG INVESTMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門佛山街5 1號新建業商業中心1 7樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44789 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新幸福酒業有限公司  
葡文 português : VINHO NOVO HANG FOK MACAU LDA.

英文 inglês : MACAU NEW HANG FOK WINE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 4 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44790 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金海龍食品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES JIN HAILONG LDA.  
 英文 inglês : JIN HAILONG FOOD COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 1 8 號 B 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬龍偉業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WAN LONG WEI YE, LIMITADA  
 英文 inglês : WAN LONG WEI YE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 6 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 發龍投資及管理一人有限公司  
 葡文 português : GESTÃO E INVESTIMENTO FARLONG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : FARLONG INVESTMENT AND MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 5 1 號帝景苑地下 B J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門海外莊園橄欖油紅酒進出口有限公司  
 葡文 português : MACAU HOI NGOI CHONG UN IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE AZEITE DE OLIVEIRA E VINHO TINTO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 1 5 一 A 號泉福樓地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 月亮城博彩中介一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢士達大馬路 2 6 至 5 4 號中福商業中心 8 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44795 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 周興興珠寶有限公司  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44796 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛世中國酒業國際集團（澳門）有限公司  
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE VINHO DE SHENG SHI ZHONG GUO (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : SHENG SHI ZHONG GUO WINE INTERNATIONAL GROUP (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44797 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J · H · K 一人有限公司  
 葡文 português : J.H.K SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : J.H.K LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金麟汽車有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS KIMREN LIMITADA  
 英文 inglês : KIMREN MOTOR COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路湖畔名門 1 0 樓 M  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44799 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝延典集團（澳門）有限公司  
 葡文 português : D' YN GRUPO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : D' YN GROUP (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 — T 號地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44800 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘豪置業有限公司  
 葡文 português : MING HAO PROPRIEDADES LIMITADA  
 英文 inglês : MING HAO PROPERTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 2 5 3 號恆基花園地下 X 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44801 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝駿建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HORIZON LDA.  
 英文 inglês : HORIZON CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 4 0 2 號南豐工業大廈第 1 期 1 3 樓 B、C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 舉杯餐廳文化有限公司  
 葡文 português : CHEERS UP RESTAURAÇÃO E CULTURA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEERS UP FOOD AND BEVERAGE CULTURE, LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 1 3 — 1 1 5 號華寶花園地下 R 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I P P 投資有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO IPP LDA.  
 英文 inglês : IPP INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 G  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44804 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門季候風國際有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場帝景苑 2 座 4 樓 E  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天璽國際藝術品拍賣有限公司  
 葡文 português : LEILÃO DE PRODUTOS ARTÍSTICOS ROYAL SEAL INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : ROYAL SEAL INTERNATIONAL ARTS PRODUCTS AUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 3 8 — 4 6 號祐成工業大廈第 2 期 1 0 樓 D C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景峰國際有限公司  
 葡文 português : ZENS INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : ZENS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 7 座 1 7 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翔勝餐飲管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO XIANG SHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : XIANG SHENG FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 3 8 號獲多利大廈地下 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶尼路一人有限公司  
 葡文 português : BONILE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BONILE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 希路畔一人有限公司  
 葡文 português : CL-PINE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CL-PINE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雲南山珍海鮮火鍋餐飲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 號—4 3 7 號皇朝廣場 6 樓 M—L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44811 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慶匯人力資源顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS HIGHWAY LDA.  
 英文 inglês : HIGHWAY HUMAN RESOURCE CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路建興龍廣場 1 8 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N.º do registo: 44812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏藝 (澳門) 消防工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地 6 — 8 號麗豪花園第 4 座地下 P B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門粵洲電子設備一人有限公司  
 葡文 português : EQUIPAMENTO DE ELETRÔNICO MACAU YUEZHOU, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MACAU YUEZHOU ELECTRONIC EQUIPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$3.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44814 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧達電梯有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADOR OTAT LIMITADA  
 英文 inglês : OTAT ELEVATOR COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高橋商業服務一人有限公司  
 葡文 português : HGM SERVIÇOS COMERCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HGM COMMERCIAL SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街太子花城第 3 座麗彩閣 1 5 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44816 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東震企業一人有限公司  
 葡文 português : EMPREENDIMENTO DONG ZHEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DONG ZHEN ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 2 8 — 2 4 8 號壹號湖畔第 6 座 3 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L A S D 商業澳門有限公司  
 葡文 português : LASD COMERCIAL MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : LASD COMMERCIAL MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 1° andar, Compartimento 13, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44818 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱達國際一人有限公司  
 葡文 português : SHD INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : SHD INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 R — T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44819 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 軍凱貿易 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO LIGHTGO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LIGHTGO TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 4 5 號金利達花園 1 9 樓 W 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 燁泰集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO SUNWISH LIMITADA  
 英文 inglês : SUNWISH GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 3 0 8 G 號南新花園第 3 座地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 極光機械人技術有限公司  
 葡文 português : AURORA - TECNOLOGIA ROBÓTICA, LDA.  
 英文 inglês : AURORA ROBOT-TECH CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門大興街 5 1 號鉅富花園地下 E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44822 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧城人力資源有限公司

葡文 português : RECURSOS HUMANOS AO CITY LIMITADA  
英文 inglês : AO CITY HUMAN RESOURCE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44823 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍申復合微生物科技(澳門)集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街葡京花園佳景台4樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44824 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華景旅遊國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE VIAGEM WAH KING, LIMITADA  
英文 inglês : WAH KING TRAVEL INTERNATIONAL CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心17樓E  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44825 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華雄投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HUA XIONG LIMITADA  
英文 inglês : HUA XIONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣里22-24號海天大廈5字樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44826 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯基(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA UNITED BASE (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : UNITED BASE (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門和樂街67-71號宏德工業大廈第1座8樓A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44827 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高永科技有限公司  
葡文 português : CHUVA DE OURO TECNOLOGIA COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : GOLD RAIN TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街15號華偉大廈5樓A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鼎力音響科技有限公司  
葡文 português : DTECH TECNOLOGIA DE AUDIO LIMITADA  
英文 inglês : DTECH AUDIO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門市場街美蓮大廈2樓B J室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44829 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 熒熒進出口貿易有限公司  
葡文 português : XI YING COMÉRCIO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : XI YING IMPORT AND EXPORT TRADE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路祐添大廈第 1 期 1 5 / E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門一家春餐飲服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE COMIDAS E BEBIDAS IAT CA CHON MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU YI JIA CHUN FOOD & BEVERAGE SERVICE LTD.  
法人住所 sede : 澳門光復街 7 號 A 地下  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 44831 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 善昌物業投資一人有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO PREDIAL SIN CHEONG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : SIN CHEONG PROPERTY INVESTMENT SINGLE SHAREHOLDER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 — 5 3 號澳門廣場 8 樓 N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44832 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太平洋市場營銷服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE MARKETING PACIFIC LIMITADA  
英文 inglês : PACIFIC MARKETING SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, 25° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44833 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : CUDDL Y 股份有限公司  
葡文 português : CUDDL Y, S.A.  
英文 inglês : CUDDL Y LIMITED  
法人住所 sede : Praça de Lobo d'Ávila, n° 22, Edifício Regent Garden, 13° andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 44834 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : AMPLE DISEGNO 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA AMPLE DISEGNO LIMITADA  
英文 inglês : AMPLE DISEGNO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44835 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚晟貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SMART CHARIOT LIMITADA

英文 inglês : SMART CHARIOT TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44836 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門加華煙草(集團)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TABACO MACAU JIA HUA (GRUPO) LIMITADA  
英文 inglês : MACAU JIA HUA SINO CAN TOBACCO (GROUP) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 4 號怡德商業中心 1 5 樓 E 及 F  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44837 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡華通保健產品有限公司  
葡文 português : YI HUA TONG PRODUTOS DE CUIDADOS DE SAÚDE COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : YI HUA TONG HEALTH CARE PRODUCTS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 0 6 號澳門中華總商會大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44838 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M A S T E R 顧問有限公司  
葡文 português : MASTER CONSULTORIA LIMITADA  
英文 inglês : MASTER CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門天神巷 3 7 號保嘉苑第 1 座地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44839 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國思貿易(澳門)有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO CROWN STYLE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CROWN STYLE TRADING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫敦街珠光大廈北座 4 樓 V  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44840 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中基環保科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL CHINA MARK, LIMITADA  
英文 inglês : CHINA MARK ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44841 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唐山工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TANGSHAN, LIMITADA  
英文 inglês : TANGSHAN ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街 5 0 號順利樓 A 1 座地下 0 1 4 室  
資本 capital : MOP\$38.000,00

登記編號 N° do registo: 44842 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大陸工程得寶國際吳淦記有限公司  
葡文 português : CEC-TBI-NKK LIMITADA  
英文 inglês : CEC-TBI-NKK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈 1 6 樓 C 至 D 座  
資本 capital : MOP\$2.500.000,00

登記編號 N° do registo: 44843 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麗華(澳門)香精香料有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FRAGRÂNCIAS E SABORES CITY FLOWER (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CITY FLOWER (MACAU) FRAGRANCES AND FLAVORS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 4 樓 A I、B I、C I 及 D I 座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 44844 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新華農生物科技國際集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE BIOTECNOLOGIA INTERNACIONAL SADID LDA.  
英文 inglês : SADID BIOTECHNOLOGY INTERNATIONAL GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 3 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 44845 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉圖斯有限公司  
葡文 português : CARTALS LIMITADA  
英文 inglês : CARTALS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44846 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悍美陸企業一人有限公司  
葡文 português : EMPRESA HAMMEL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HAMMEL ENTERPRISE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44847 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國蟲草素產業集團(澳門)有限公司  
葡文 português : GRUPO INDUSTRIAL DE CORDYCEPIN CHINA (MACAU), LDA.  
英文 inglês : CHINA CORDYCEPIN INDUSTRY GROUP (MACAO) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N° do registo: 44848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門綠色國際環保衛視有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CANAL SATÉLITE TELEVISIVO SOBRE ECOLOGIA MACAU GREEN INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO GREEN INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL SATELLITE TV COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 3 1 A 號碼頭 3 樓  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮利 (澳門) 國際貨運有限公司  
 葡文 português : WINWIN (MACAU) COMPANHIA DE TRANSPORTE INTERNACIONAL, LDA.  
 英文 inglês : WINWIN (MACAU) INTERNATIONAL TRANSPORTATION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 5 號友聯大廈 9 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆達新能源電車貿易 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE VEÍCULOS ELÉCTRICOS DE NOVA ENERGIA HENGDA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HENGDA NEW ENERGY ELECTRIC VEHICLE TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街 1 E 號新樂大廈地下 M—M 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉昇商業服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS JUN SANG LIMITADA  
 英文 inglês : JUN SANG COMMERCIAL SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第三街新城市花園第 8 座昌勝閣 1 8 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環青投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WAN CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : WAN CHENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44853 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新利地基工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO SUNLEY (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SUNLEY FOUNDATION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44854 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門MB (國際) 環保建築投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E INVESTIMENTO INTERNACIONAL MB MACAU LDA.  
 英文 inglês : MACAU MB (INTERNATIONAL) GREEN CONSTRUCTION INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6 號怡德商業中心1 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44855 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門倚鴻工程物資進出口有限公司  
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MATERIAIS DE ENGENHARIA DE MACAU YIHONG LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO YIHONG ENGINEERING MATERIALS IMPORT & EXPORT CO., LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Santo Antonio, n° 14A-B, Edifício San Van, rc-lrc, em Macau  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44856 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新城藥業有限公司  
 葡文 português : NEW TOWN MEDICAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW TOWN MEDICINE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 8 7 號澳門工業中心1 3 樓A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44857 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新駿高運輸有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE SAN CHON KOU, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHON KOU TRANSPORTATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 — E 號第一國際商業中心8 樓P 8 0 5  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44858 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: VAI PONG HONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WELLBORN, LIMITADA  
 英文 inglês : WELLBORN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 3 8 — 2 8 6 號建興龍廣場2 1 樓C Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 238-286, Edifício Kin Heng Long Plaza, 21° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9956 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 獨偉一人有限公司  
 葡文 português : DO WELL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DO WELL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第2 座3 8 樓C 單位  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漫步一人有限公司  
 葡文 português : PROMENADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PROMENADE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37508 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晟鼎酒業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門華大新村第一街 4 2 號嶺南大廈地下 I  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41674 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯興恆建工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賣草地里 4 號裕運大廈 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20933 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易保資訊科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INFORMAÇÃO E TECNOLOGIA EBO, LIMITADA  
 英文 inglês : EBO INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 2 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39235 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門靈輝貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TENG FAI (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : 8 DEGREES (MACAU) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n.ºs 39D-43E, Edifício Industrial Iao Sek, 8.º andar A,  
 em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27588 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 城鎬貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL SUNG HO LIMITADA  
 英文 inglês : SUNG HO TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路恆昌大廈 1 0 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40338 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: HANG SANG CHENG KUN TAO CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE HANG SANG -INVESTIMENTOS E PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS, LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 79, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 9290 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 靚一世醫療服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS MÉDICOS FANCY LIFE LIMITADA  
 英文 inglês : FANCY LIFE MEDICAL SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園路 1 5 1 號華景園第 1 座 1 7 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.500,00  
 登記編號 N° do registo: 42012 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G R E E N W A Y 自然亞洲一人有限公司  
 葡文 português : GREENWAY NATURAL ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NATURAL GREENWAY ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 田滙有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CROSS FIELD LIMITADA  
 英文 inglês : CROSS FIELD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20107 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碧仕顧問有限公司  
 葡文 português : BIZZ CONSULTORIA LDA.  
 英文 inglês : BIZZ CONSULTING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39535 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恩得國際有限公司  
 葡文 português : SCI INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : SCI INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39421 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南苑海鮮火鍋有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FONDUE DE RESTAURANTE NAM YUN, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM YUN SEAFOOD RESTAURANT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 7 樓 1 7 0 9 室  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 其新貿易有限公司  
 羅馬拼音 romanização: KEI SUN MAO IEK IAU HAN CONG SI

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KEI SUN, LIMITADA  
英文 inglês : KEI SUN TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, s/nº, Edifício Industrial Nam Ling, Fase 1, 11º andar G, em Macau  
資本 capital : MOP\$125.000,00  
登記編號 Nº do registo: 2041 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: TAI PANG FÁ KÓN IUN LIU IAO HAN KONG SI  
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS QUIMICOS TAI PANG, LIMITADA  
英文 inglês : TAI PANG CHEMICAL MATERIAL LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, nºs 34 e 36, Edifício da Associação Industrial de Macau, 13º andar, Macau  
資本 capital : MOP\$150.000,00  
登記編號 Nº do registo: 3166 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 厚德實業貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷 1 4 號美居廣場第 1 期第 4 座地下 D 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 Nº do registo: 38858 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中聯國際教育投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL DE CHONGLUEN, LIMITADA  
英文 inglês : CHONGLUEN INTERNATIONAL EDUCATION INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 N  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 Nº do registo: 23894 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩聲工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS TREND HOU SENG, LIMITADA  
英文 inglês : TREND HOU SENG ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 5 9 號新美安大廈第 2 期地下 B H  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 Nº do registo: 35904 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天功工程服務有限公司  
葡文 português : REALTECH - SERVIÇOS DE ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : REALTECH ENGINEERING SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝商業中心 1 3 樓 B — F 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 Nº do registo: 40056 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門達元投資集團有限公司  
葡文 português : GRUPO FUNG UN MACAU - INVESTIMENTOS, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO FUNG UN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, nºs 411 a 417, Dynasty Plaza, 15º andar A, em Macau



資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23990 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協成藥房有限公司  
 葡文 português : FARMACIA HIP SENG LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 5 號恒漢大廈 A 地下  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33662 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P R O M O D 澳門有限公司  
 葡文 português : PROMOD MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : PROMOD MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 367, Keng Ou Commercial Building, 16° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$5.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳星酒店管理有限公司  
 葡文 português : STARS GESTÃO DE HOTÉIS, LIMITADA  
 英文 inglês : STARS HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 — 0 號嘉華閣 5 樓 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29374 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 依泰克 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : E-TEKNET (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : E-TEKNET (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35265 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐收日 (澳門) 餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS HARVEST FESTIVAL (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : HARVEST FESTIVAL (MACAU) FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30612 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : TELEPLAN MACAU LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30051 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊隆投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POWER LEADER LIMITADA  
 英文 inglês : POWER LEADER INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 集森清潔服務一人有限公司  
 葡文 português : CHAP SAM SERVIÇO DE LIMPEZA - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHAP SAM CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門卑第巷 5 號海港大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43192 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝天環球市場投資有限公司  
 葡文 português : GLORY SKY GLOBAL INVESTIMENTO MARKETING LIMITADA  
 英文 inglês : GLORY SKY GLOBAL MARKETS INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 6 0 E 號第一國際商業中心大廈 2 2 樓 2 2 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20407 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠海經濟特區中國經貿大廈有限公司 (澳門分公司)  
 英文 inglês : CHINA ECONOMIC & TRADE TOWER (ZHUHAI.S.E.Z.) CO., LTD. (MACAU BRANCH)  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 F 一 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44593 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : ALSTOM GRID LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 3 0 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 5 樓 I C 室 Rua de Pequim, n.º 230-246, Edifício Macau Finance Center, 15.º andar, Unit I-C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44596 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : SOLDATA (ASIA) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 762, Edifício China Plaza, 18.º andar N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44666 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富士通香港有限公司澳門分公司  
 英文 inglês : FUJITSU HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44720 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚匯建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SUNVIEW LDA.  
 英文 inglês : SUNVIEW CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭魚鱗巷 1 7 號新鴻大廈地下 I 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42413 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅力卷煙廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE CIGARRO HOMEY LIMITADA  
 英文 inglês : HOMEY CIGARETTE FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43823 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高原中華紅(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心大廈 1 1 樓 I  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37465 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新興船務有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO SAN HENG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HENG SHIPPING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 1 7 樓 P 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 335, Edifício Hotline, 17° andar P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1278 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明成投資有限公司  
 葡文 português : MSW INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MSW INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 2 4 F — 2 4 G 祐豐大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 焜信有限公司  
 葡文 português : KXPP LIMITADA  
 英文 inglês : KXPP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場 3 1 號威龍花園第 1 座 5 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42336 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錡嘉有限公司  
葡文 português : QJLY LIMITADA  
英文 inglês : QJLY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永寧廣場 3 1 號威龍花園第 1 座 5 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42338 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 燿益有限公司  
葡文 português : ZYYTH LIMITADA  
英文 inglês : ZYYTH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永寧廣場 3 1 號威龍花園第 1 座 5 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42343 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海盈有限公司  
葡文 português : VISON BEST ALLIED LIMITADA  
英文 inglês : VISON BEST ALLIED LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連興街 7—9 號 A 地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32580 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門(廣州)中建建築國際有限公司  
葡文 português : MACAU (GUANGZHOU) ZHONGJIAN CONSTRUÇÃO INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : MACAU (GUANGZHOU) ZHONGJIAN CONSTRUCTION INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 5 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39876 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門高毅投資顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORIA MACAU WILLPOWER LDA.  
英文 inglês : MACAU WILLPOWER INVESTMENT AND CONSULTANTS LTD.  
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路金龍中心 1 8 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20299 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門環球旅遊有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO MACAU - MONDIAL , LIMITADA  
英文 inglês : MACAU - MONDIAL TRAVEL AND TOURS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路金龍中心 1 8 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$600.000,00  
登記編號 N.º do registo: 2049 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珠光貿易有限公司  
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL ZHU KUAN, LIMITADA

英文 inglês : ZHU KUAN TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路金龍中心 1 8 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1444 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美容集有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COLEÇÃO DE BELEZA, LIMITADA  
 英文 inglês : BEAUTY COLLECTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 4 號信達城 1 樓 A P 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38228 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新華昌投資集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO SAN WA CHEONG LIMITADA  
 英文 inglês : SAN WA CHEONG INVESTMENT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16336 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉業裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門大興街 5 5 號 R / C + S L D 興業大廈  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30344 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯財投資顧問有限公司  
 葡文 português : LINK WEALTH - COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : LINK WEALTH - INVESTMENT CONSULTANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 - E 第一國際商業中心 9 樓 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22180 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天成國際投資有限公司  
 葡文 português : TIAN SHING INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN SHING INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵澳國際投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 5 1 1 號亨達大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41949 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 皇婷化粧品批發社有限公司  
 羅馬拼音 romanização: WONG TENG FA CHONG PAI FAT SE IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : COCZ - PRODUTOS COSMÉTICOS, LIMITADA  
 英文 inglês : COCZ - COSMETIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈龍麗街 2 9 — C 豐和大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13497 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠光(集團)有限公司  
 葡文 português : ZHU KUAN (UNIÃO) COMERCIAL E INDUSTRIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHU KUAN (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路金龍中心 1 8 樓 K 座 Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 18.º andar K, em Macau  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2894 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碩豐有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA SEAK FONG LIMITADA  
 英文 inglês : SHEK FUNG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門深港仔 1 1 號健輝大廈地下 C — D 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40088 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環科監控檢測有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE MONITORIZAÇÃO, INSPECÇÃO E EXAME ENVIROFORCE, LIMITADA  
 英文 inglês : ENVIROFORCE MONITORING, INSPECTION AND TESTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44361 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文化視窗發展有限公司  
 葡文 português : C-VISÃO - SOCIEDADE PARA O DESENVOLVIMENTO DA CULTURA, LIMITADA  
 英文 inglês : C-VISION - CULTURE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 E, F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同信達一人有限公司  
 葡文 português : TONG SON TAT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TOXDA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號 8 樓 S  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33196 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 怡東工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA I TONG LIMITADA  
 英文 inglês : I TONG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永樂圍中福花園 3 樓 H  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30188 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳美製藥廠有限公司  
 葡文 português : LABORATÓRIO FARMACÊUTICO BRIGHT FUTURE, LIMITADA  
 英文 inglês : BRIGHT FUTURE PHARMACEUTICAL LABORATORIES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42381 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 置峰工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ZHI FENG LDA.  
 英文 inglês : ZHI FENG ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門草堆街 3 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19388 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門遠東環保能源有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENERGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL MACAU FAR EAST LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU FAR EAST ENVIRONMENTAL PROTECTION ENERGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第一期 9 / B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 巴奧斯科技有限公司  
 葡文 português : BIOS TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : BIOS TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36866 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門不夜城傳媒投資集團有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DO GRUPO DE INVESTIMENTO DA MEDIA CIDADE MARAVILHOSA DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO AMAZING CITY MEDIA INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 7 至 1 1 5 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 1 1 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I V A B C 有限公司  
 葡文 português : IV ABC LIMITADA  
 英文 inglês : IV ABC LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44453 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I V D E F 有限公司  
葡文 português : IV DEF LIMITADA  
英文 inglês : IV DEF LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44456 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環檢方案有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SOLUÇÕES ENVIRO, LIMITADA  
英文 inglês : ENVIRO SOLUTIONS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓I, J, K座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44363 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I I I D E F 有限公司  
葡文 português : III DEF LIMITADA  
英文 inglês : III DEF LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙賈梅士大馬路216B號海蘭花園5區第2座玉蘭樓2樓C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44449 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I I I A B C 有限公司  
葡文 português : III ABC LIMITADA  
英文 inglês : III ABC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1229—1269號泉喜花園第1座1樓C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44448 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門諾意國際有限公司  
葡文 português : CREATIVO INTERNACIONAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路一定好商業中心地下E鋪閣樓  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25492 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 通澳有限公司  
葡文 português : COMMAC LIMITADA  
英文 inglês : COMMAC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第2期7樓H (A區及B區)  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33216 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚友餐飲管理有限公司  
 葡文 português : JU YOU - GESTÃO DE RESTAURANTES, LIMITADA  
 英文 inglês : JU YOU RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 6 8 — C 號鴻安中心地下 F 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34267 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T R T 工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TRT LIMITADA  
 英文 inglês : TRT ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36309 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 施信有限公司—澳門離岸商業服務  
 葡文 português : SEASONS LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
 英文 inglês : SEASONS LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial Praia Grande D17, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英皇珠寶鐘錶有限公司  
 羅馬拼音 romanização: IENG VONG CHU POU CHONG PIU IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA EMPEROR COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : EMPEROR JEWELLERY AND WATCH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 6 8 — B 號地下 A 舖 Avenida Horta e Costa, n° 68-B, r/c, loja-A  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1498 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新里亞有限公司  
 葡文 português : SANIA LIMITADA  
 英文 inglês : SANIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門福隆新街 8 號地下  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30729 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明裕工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : MING YU ENGENHARIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MING YU ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 J 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Centro Comércio, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41300 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 俊盈裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA CHUN YING, LDA.  
 英文 inglês : CHUN YING DECORATION & ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第6座7樓F室  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41329 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科子軟件有限公司  
 葡文 português : SCIENPOINT SOFTWARE, LDA.  
 英文 inglês : SCIENPOINT SOFTWARE, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42510 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新鴻運(澳門)工程材料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E MATERIAIS NEW FORTUNE (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : NEW FORTUNE (MACAU) ENGINEERING & MATERIALS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心10樓C座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42554 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晨光光電科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE ELECTRO-ÓPTICA SAN KUONG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SAN KUONG ELECTRO-OPTIC TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路193號超級花城利寶閣地下A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40757 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潤泰建築工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO TIN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TIN CONSTRUCTION (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22664 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禾木國際投資有限公司  
 葡文 português : HE MU INVESTIMENTO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : HE MU INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心19樓S座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣華投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG VA LIMITADA  
 英文 inglês : KUONG VA INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 9 0 號豐順新村第 3 座地下 N 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25452 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江華投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO K.W. LIMITADA  
 英文 inglês : K.W. INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 2 9 0 號豐順新村第 3 座地下 N 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25453 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傲意貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO AO-IDEA LIMITADA  
 英文 inglês : AO-IDEA TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 H, I 室  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33784 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玉堂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA YUK TONG LIMITADA  
 英文 inglês : YUK TONG CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35935 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I I D E F 有限公司  
 葡文 português : II DEF LIMITADA  
 英文 inglês : II DEF LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 2 1 號環宇豪庭 1 5 樓 E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : V I D E A 有限公司  
 葡文 português : VI DEA LIMITADA  
 英文 inglês : VI DEA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街 7 6 — 8 2 號海怡花園第 3 座 3 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44452 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : V I A B C 有限公司  
 葡文 português : VI ABC LIMITADA  
 英文 inglês : VI ABC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 0 7 號境豐豪庭新豐閣 2 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44451 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I I A B C 有限公司  
 葡文 português : II ABC LIMITADA  
 英文 inglês : II ABC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 2 6 號金海山花園第 8 座地下 F 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44454 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉景行澳門一人有限公司  
 葡文 português : GVITECH MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : GVITECH MACAU CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇冠電訊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÃO KINGDOM, LIMITADA  
 英文 inglês : KINGDOM TELECOM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門營地大街 3 7 號澳中商業中心地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29146 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀豪貿易一人有限公司  
 葡文 português : JDH PINOY MEGA SOUND COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JDH PINOY MEGA SOUND TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街 3 3 號海洋花園杏花苑 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39686 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門東欣一人有限公司  
 葡文 português : MACAU DONGXIN - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO DONGXIN CO., LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah,  
 19.º andar H-I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28782 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大唐國際藝術品拍賣有限公司  
 葡文 português : DA TANG INTERNACIONAL LEILÃO DE OBRA DE ARTE, LDA.  
 英文 inglês : DA TANG INTERNATIONAL WORK OF ART AUCTION, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 9 樓 1 9 0 5 — 1 9 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41456 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 展業建築工程有限公司

葡文 português : CHING YIP CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHING YIP CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 5 號悅景峰地下 B 舖位  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28893 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 展明投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO CHIN MENG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHIN MENG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 5 5 號悅景峰地下 B 舖位  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24779 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南洋國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL NAM IEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM IEONG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30275 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 清純投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PURO LIMITADA  
 英文 inglês : PURO INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區澳門園區 B 2 C 地段地下 1 樓 2 樓及 3 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29367 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中滙管理保安有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE SEGURANÇA E ADMINISTRAÇÃO CHONG WUI LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG WUI MANAGEMENT AND SECURITY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 6 7 9 號富恆工業大廈 5 樓 A 座 Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n° 679, Edifício Industrial Fu Hang, 5° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21933 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 游澳門旅行社有限公司  
 葡文 português : YOUAOMEN AGÊNCIA DE VIAGENS LDA.  
 英文 inglês : YOUAOMEN TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38063 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新耀明有限公司  
 葡文 português : SAN IO MENG COMPANHIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門友誼巷 6 4 號澳門國際中心第 1 座地下 A M 座

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40227 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高梵室內設計傢俬裝修工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN INTERIOR E OBRAS DE DECORAÇÃO MOBILIÁRIA CLOVER, LIMITADA  
英文 inglês : CLOVER INTERIOR DESIGN AND FURNITURE DECORATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 2 8 3 — 2 9 7 號信託花園金成閣，銀成閣 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41074 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 第一恆通控股股份有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES TAI IAT HANG TUNG S.A.  
英文 inglês : TAI IAT HANG TUNG HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 5 1 號帝景苑地下 B E Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 51, Vista Magnifica Court BE, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31369 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 同馳科技發展有限公司  
葡文 português : TOP TECNOLOGIA E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : TOP TECHNOLOGY AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 3 樓 F，G 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44026 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凹凸商務會展有限公司  
法人住所 sede : 澳門山水園斜巷 1 6 號 A 興泰樓地下 F 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37531 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金輝鋁業一人有限公司  
葡文 português : INDÚSTRIA DE ALUMÍNIO KAM FAI (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KAM FAI (MACAU) ALUMINIUM INDUSTRY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 2 樓 N 座  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44339 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佛山鑫威鋁業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ALUMÍNIO FAT SAN IAN WAI, LIMITADA  
英文 inglês : FAT SAN IAN WAI ALUMINIUM COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 2 樓 N 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳豐行有限公司  
 葡文 português : OU FONG HONG COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : OU FONG HONG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈 1 2 樓 J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42776 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣日 (澳門) 電氣設備有限公司  
 葡文 português : EQUIPAMENTO ELÉCTRICO GUANG RI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ELECTRIC EQUIPMENT GUANG RI (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 3 樓 M · N 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42621 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日昇物流有限公司  
 葡文 português : SUNRISE LOGÍSTICA LIMITADA  
 英文 inglês : SUNRISE LOGISTICS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 2 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德權貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL TAK KUN LIMITADA  
 英文 inglês : TAK KUN TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 1 4 樓 S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40517 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻興燕窩莊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NINHOS DE PÁSSARO HUNGHING LIMITADA  
 英文 inglês : HUNGHING BIRD'S NEST CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 3 9 4 號逸麗花園 1 座 A Q 舖地下  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40012 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 羅茲有限公司  
 葡文 português : LODGE LIMITADA  
 英文 inglês : LODGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 5 1 號帝景苑地下 B J  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33459 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江昌 (澳門) 實業發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: KONG CHEONG (OU MUN) SAT IP FAT CHIN IAU HAN CONG SI

葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO E INVESTIMENTO KONG CHEONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KONG CHEONG (MACAO) INDUSTRIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路9 5 8至1 0 5 7 C號南方大廈1樓I座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 3133 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門盛洲工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHING ZHOU (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SHING ZHOU ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓D室  
 資本 capital : MOP\$88.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25682 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門信天遊旅遊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS MACAU SHUN TIN YAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU SHUN TIN YAU TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大街9 6號大豐銀行大廈7樓7 1 0室  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41325 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾奕康澳門有限公司  
 葡文 português : AECOM MACAU COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : AECOM MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 6樓R—T座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah, 16° andar R-T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22112 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珍譽堂貿易有限公司  
 葡文 português : CHEN YU TANG COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : CHEN YU TANG TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈6樓L座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珍譽堂參茸海味有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE MARISCO SECO E GINSENG CHEN YU TANG LIMITADA  
 英文 inglês : CHEN YU TANG GINSENG & MARINE PRODUCTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈6樓L座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科恆數碼科技貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DIGITAL COMERCIAL FO HANG LIMITADA  
 英文 inglês : FO HANG TECHNOLOGY DIGITAL TRADING COMPANY LIMITED



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 女人情人 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : LADIES LOVER (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : LADIES LOVER (MACAU) COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 3 8 8 號濠庭都會第 1 3 座昇濠軒 1 8 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34545 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒聯投資服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 2 7 9 號豪輝大廈地下  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31375 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門嘉焯投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KA HUN, LIMITADA  
 英文 inglês : KA HUN INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 1 1 樓 1 1 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬里達投資有限公司  
 羅馬拼音 romanização: MAN LEI TAT TAU CHI IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL MERITTEE LIMITADA  
 英文 inglês : MERITTEE DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲新馬路 1 7 8 號瑞祥新邨地下 Estrada Nova da Ilha Verde, n° 178, Soi  
 Cheong, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 3138 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀東方國際娛樂發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL CENTURY ORIENTAL  
 LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY ORIENTAL INTERNATIONAL ENTERTAINMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 3 5 3 號南岸花園地下 A Z 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 阿爾皮納 (國際) 有限公司  
 葡文 português : ALL PARTNERS (INTERNACIONAL) COMPANHIA, LIMITADA  
 英文 inglês : ALL PARTNERS (INTERNACIONAL) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環拱形馬路 1 1 8 號  
 資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N.º do registo: 16528 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : Q Q 美容美甲有限公司  
法人住所 sede : 澳門白馬行 1 — 1 5 號銀座廣場 2 樓 B O 鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18083 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穎濤模特兒及娛樂有限公司  
葡文 português : VANTO MODELOS E DIVERSÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : VANTO MODELS AND ENTERTAINMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 E  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38363 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E X C A L I B U R 亞洲地產發展有限公司  
葡文 português : EXCALIBUR SOCIEDADE ASIÁTICA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO LIMITADA  
英文 inglês : EXCALIBUR ASIAN GROWTH PROPERTIES LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah,  
19.º andar H-I, em Macau  
資本 capital : MOP\$37.500,00  
登記編號 N.º do registo: 29725 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門啓航一人有限公司  
葡文 português : MACAU NAVIGATION SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : MACAO NAVIGATION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門美麗街 2 9 祐好大廈 9 / C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44189 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福臨鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA BLESSING LIMITADA  
英文 inglês : BLESSING WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, s/n, The Cotai Strip, The Venetian  
Macao-Resort-Hotel, The Grand Canal Shoppes, Shop K27, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42822 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 立 (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : LAB (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LAB (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸十月一號前地興富閣地下 2 7 號 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42472 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : O U L A L A 花卉設計顧問有限公司  
 葡文 português : OULALA DECORAÇÃO FLORAL E CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : OULALA FLOWER DECORATION CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Sacadura Cabral, n° 9-C, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒泰裝飾設計工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS E DE DECORAÇÕES HANG TAI, LIMITADA  
 英文 inglês : HANG TAI PROJECTS & DECORATIONS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 2 3 號華都山莊地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11246 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新順景有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SAN SON KENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN SON KENG, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 1 — 1 7 3 號激成工業大廈第 3 座 5 樓 T Avenida de Venceslau de Moraes, n° 141-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco III, 5° andar T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 挺竣工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TECH-KING (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TECH-KING ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38368 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧力置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL OU LEGEND LIMITADA  
 英文 inglês : OU LEGEND REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 第一國際商業中心 9 樓 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25026 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 簡薦投資顧問有限公司  
 葡文 português : BBR CONSULTADORIA INVESTIMENTO COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : BBR INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 4 樓 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40337 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 益鑫發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37974 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 源達貿易有限公司  
 葡文 português : YUAN DA - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : YUAN DA TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34338 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門振興塑料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL PLÁSTICO MACAU CHAN HENG, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CHAN HENG PLASTIC MATERIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 9 3 號超級花城利寶閣地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18252 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百思迪 (澳門) 國際有限公司  
 葡文 português : BESTDEAL (MACAU) INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : BESTDEAL (MACAU) INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41124 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信和電梯工程有限公司  
 葡文 português : SON VO - ENGENHARIA DE ELEVADORES E ESCADAS ROLANTES, LIMITADA  
 英文 inglês : SON VO ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12078 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大業置地有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TAI YIP, LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 7.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 551 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕利安置業投資有限公司  
 羅馬拼音 romanização: U LEI ON CHI IP TAO CHI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL U LEI ON LIMITADA  
 英文 inglês : U LEI ON CONSTRUCTION AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 9 樓 L—P 座 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 19.º andar L-P, em Macau

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo: 8845 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 和日投資顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTADORIA VOYAGE LIMITADA

英文 inglês : VOYAGE INVESTMENT & CONSULTANCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅馬街 4 5 號建興龍廣場地下 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 35395 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 太子紅酒精品店有限公司

葡文 português : PRINCIPE PRÉMIO DE VINHO TINTO E ACESSÓRIOS COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : PRINCE PREMIUM WINE AND ACCESSORY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅馬街 4 5 號建興龍廣場地下 C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 36128 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 威盛建築材料工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA WEI SHENG LIMITADA

英文 inglês : WEI SHENG CONSTRUCTION MATERIALS AND ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 35081 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳衛建築材料工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA AO WEI LIMITADA

英文 inglês : AO WEI CONSTRUCTION MATERIALS AND ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 35080 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門維唯資訊科技有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INFORMAÇÕES E TECNOLOGIA WAI WAI (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : VIVE INFORMATION TECHNOLOGY (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 — B 號中福商業中心 A 1 3

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 33985 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創新通訊有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÕES CHONG SUN , LIMITADA

英文 inglês : CHONG SUN COMMUNICATION CO. LIMITED

法人住所 sede : 澳門惠愛街 7 0 號 A 地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 22704 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 櫻之花國際（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CEREJEIRA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CEREJEIRA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白馬行 1 — 1 5 A 號澳門銀座廣場地下 A—M, A I, A J, A K, A L, A M, A N 舖  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32226 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新科（澳門）試驗有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TESTE SUNTECH (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SUNTECH (MACAU) TESTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 8 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34358 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新景灣置業發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SAN KENG VAN CHI IP FAT CHIN IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIARIO SAN KENG VAN SARL  
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 4 樓 B—F 座 Rua de Xangai 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 14.º andar B-F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 7631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中天廣告策劃（澳門）有限公司  
 葡文 português : SKYNEWS PUBLICIDADE E PLANEAMENTO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SKYNEWS ADVERTISING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30009 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠昌裝飾工程有限公司  
 葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO SHING CHEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : SHING CHEONG DECORATION & ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 1 7 號美景台第 4 座 1 樓 N Rua do Bispo Medeiros, n.º 17, Mei Keng Terrace, 1.º andar N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明楷（澳門）有限公司  
 葡文 português : KITAN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KITAN (MACAO) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 4 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20758 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德慶裝飾建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO DE QING LIMITADA  
 英文 inglês : DE QING CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 4 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44579 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安凱裝飾設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E DESIGN ON HOIK LIMITADA  
 英文 inglês : ON HOIK DESIGN & DECORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 4 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 茂業地基建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO DA FUNDAÇÃO MOI LIMITADA  
 英文 inglês : MOI FOUNDATION CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 4 E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44157 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 示構工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA CIRCULO LDA.  
 英文 inglês : CIRCLE ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 4 E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鵬程工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA P.H. LDA.  
 英文 inglês : P.H. ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 4 E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30410 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保潔清潔有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA DE P.J. LDA.  
 英文 inglês : P.J. CLEANING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 第一國際商業中心 2 4 E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森瑩貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SUM IENG LIMITADA

英文 inglês : SUM IENG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菊花巷19號瑞祥新邨地下J、K座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37397 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太平(澳門)室內工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO INTERIORES PACIFICPLAN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PACIFICPLAN (MACAU) INTERIORS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊街257號順發大廈地下B Rua de Guimarães, n.º 257, Son Fat, r/c, B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26146 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 競技設計佈置有限公司  
 葡文 português : N-ARENA DESIGN E DECORAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : N-ARENA DESIGN AND DECORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈10樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門奇愛卷煙廠有限公司  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48—48D號萬基工業大廈1樓A、B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36762 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : HD國際有限公司  
 葡文 português : HD INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : HD INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街8號立群大廈地下C舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36625 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新恒昌工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN HENG CHENG LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HENG CHENG ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街東華新村3座8樓C—D  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39311 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 營利豐礦業投資有限公司  
 葡文 português : IENG LEI FUNG INVESTIMENTO DE MINAS, LIMITADA  
 英文 inglês : IENG LEI FUNG MINING INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心11樓A座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25135 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 又一川集團有限公司  
 葡文 português : IAO IAT CHUN GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : IAO IAT CHUN GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街 2 5 1 號裕華大廈第 6 座地下 A Rua do Canal Novo, n° 251, Edifício U Wa, Bloco VI, r/c, A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 騰建工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TREND LDA.  
 英文 inglês : TREND ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業大廈第 2 期 1 2 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31721 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 興南置業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO KINGDOM, LIMITADA  
 英文 inglês : KINGDOM LAND INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓 Avenida da Praia Grande, n° 815, Edifício Centro Commercial Talento, 4° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1441 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門銘信貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU MINGXIN LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU MINGXIN TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31660 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立方通訊貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES E COMÉRCIO CUBE LIMITADA  
 英文 inglês : CUBE TELECOMMUNICATION & TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 4 樓 P 2 4 0 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衛基服務一人有限公司  
 葡文 português : VIKY SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : VIKY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39418 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 綠色城市有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE CIDADE VERDE LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN CITY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, 45-53A, Edifício Macau Square, 7º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38438 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯文冷氣工程設備有限公司  
 葡文 português : WUI MAN ENGENHARIA DE EQUIPAMENTO DE AR CONDICIONADO LDA.  
 英文 inglês : WUI MAN AIR CONDITIONING ENGINEERING EQUIPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 1 1 1 — 1 1 5 號永堅工業大廈 1 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利豐行有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LEI FONG HANG, LIMITADA  
 英文 inglês : LEI FONG HANG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 1 6 號廣福祥花園商場 R / C + S L C Z 室  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14344 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大成投資一人有限公司  
 葡文 português : MAX-GAIN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MAX-GAIN INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號利萊 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24680 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 時尚發展有限公司  
 葡文 português : UP-TIDE DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : UP-TIDE DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號利萊 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34276 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加思澳顧問一人有限公司  
 葡文 português : GRAZIOSO CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : GRAZIOSO CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 7 號利萊 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41365 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉運國際貨運 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE KLN INTERNATIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KLN INTERNATIONAL FREIGHT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 3 — 1 7 3 號激成工業大廈第 2 座 1 0 樓 K 座 Avenida de Venceslau de Moraes, n° 143-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco II, 10° andar K, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 26397 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門東大門貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL DONG DAE MOON (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : DONG DAE MOON TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝集團商業大廈 1 6 樓 U 座

資本 capital : MOP\$2.200.000,00

登記編號 N° do registo: 14445 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 昌隆國際貿易有限公司

葡文 português : NEGÓCIO INTERNACIONAL CHEONG LONG LDA.

英文 inglês : CHEONG LONG INTERNATIONAL TRADING LTD.

法人住所 sede : 澳門區神父街 1 6 5 — 3 0 7 號八達新村地下 A T 舖

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N° do registo: 36476 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 隆運國際物流有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA INTERNACIONAL LONG WAN, LIMITADA

英文 inglês : LONG VAN INTERNATIONAL LOGISTICS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門區神父街 1 6 5 — 3 0 7 號八達新村地下 A T 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 15392 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏洋建設有限公司

羅馬拼音 romanização: WANG YEONG KIN CHIT IAO HAN CONG SI

葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL WANG YEONG, LIMITADA

英文 inglês : WANG YEONG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬德里街 1 8 9 號珠江大廈地下 P 舖

資本 capital : MOP\$180.000,00

登記編號 N° do registo: 11014 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大舟發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO TAI CHOW LIMITADA

英文 inglês : TAI CHOW DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬德里街 1 8 9 號珠江大廈地下 P 舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 28703 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永亨銀行股份有限公司

羅馬拼音 romanização: WENG HANG NGAN HONG KU FAN IAO HAN CONG SI

葡文 português : BANCO WENG HANG, S.A.

英文 inglês : WING HANG BANK LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 241, em Macau  
 資本 capital : MOP\$120.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 376 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CHI FU IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : EXPORTAÇÃO E IMPORTAÇÃO CHI FU, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 4 7 號豐盛大廈 4 樓 A — D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2771 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: TAK U FONG KOK CHAI CHON CHUT HAU IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KEEP TOP INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : KEEP TOP INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 1 6 號錦興大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 朗濠工程有限公司  
 葡文 português : LEONG HOU ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : LEONG HOU ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 9 樓 D I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24410 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文儀通 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA PACIFIC LOGIC (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : PACIFIC LOGIC (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$58.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29470 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K O N & R O Y 有限公司  
 葡文 português : KON & ROY LIMITADA  
 英文 inglês : KON & ROY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n.ºs 319 e 325, Edifício Hou Keang, Bloco 21, r/c, E, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39987 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 米度設計有限公司  
 葡文 português : MINDDOT DESIGN LDA.  
 英文 inglês : MINDDOT DESIGN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 44491 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬樺飲食有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS MAN WA, LIMITADA  
 英文 inglês : MAN WA FOOD AND BEVERAGE, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘭花前地 1 3 8 號運順新邨地下 B X 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尼斯工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NICE CITY LIMITADA  
 英文 inglês : NICE CITY ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 9 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30921 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安防工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PROTECH LIMITADA  
 英文 inglês : PROTECH ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 9 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30922 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利興有限公司  
 葡文 português : MERCEARIA LEI HENG, LIMITADA  
 英文 inglês : LEI HENG GROCERY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 至 2 0 7 號泉福工業大廈 1 3 樓 D 座 Avenida de Venceslau de  
 Morais n°s 201-207, 13° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$140.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門成來貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL MACAU SUNG RAE LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SUNG RAE TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 — 2 0 7 號光輝集團商業大廈 1 6 樓 U 座  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33990 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 隴曦博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : LONGXI PROMOÇÃO DE JOGO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : LONGXI JUNKET PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博彩伙伴國際亞洲有限公司  
 葡文 português : PARCEIROS DE JOGO INTERNACIONAL ÁSIA LIMITADA  
 英文 inglês : GAMING PARTNERS INTERNATIONAL ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 K, L 及 M 座 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.º 180, Tong Nam Ah Centro Comercial, 19.º andar K, L e M, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37959 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國大生態建設藝術工程集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE ENGENHARIA DE ARTE DE CONSTRUÇÃO ECOLÓGICA TAI SANG TAI (CHINA),  
 LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT CHINA ECOLOGICAL ART CONSTRUCTION ENGINEERING GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鵬程企業澳門有限公司  
 葡文 português : EMPRESA SP MACAU, LDA.  
 英文 inglês : SP ENTERPRISE MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40498 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 競能一人有限公司  
 葡文 português : GAINER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GAINER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 一 5 3 號澳門廣場 8 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豪聯有限公司  
 葡文 português : HOLUN LIMITADA  
 英文 inglês : HOLUN LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, Edifício Iau Heng, 5.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25696 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江南典當鐘錶珠寶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PENHOR, RELÓGIO E JÓIA JIANG NAN LIMITADA  
 英文 inglês : JIANG NAN PAWN WATCH & JEWELLERY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 4 2 號獲多利大廈地下 A R 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35106 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門盈龍企業發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 E — F 座  
 資本 capital : MOP\$280.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39115 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華粵有限公司—澳門離岸商業服務  
 葡文 português : WAH YUET LIMITADA - COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU  
 英文 inglês : WAH YUET COMPANY LIMITED - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 7 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太白食品貿易有限公司  
 葡文 português : VINO VERITAS - COMÉRCIO ALIMENTAR, LDA.  
 英文 inglês : VINO VERITAS - FOOD AND BEVERAGE, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Morais n°s 237-251, Edifício Industrial Fu Tai, 5° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20817 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華譽投資一人有限公司  
 葡文 português : WA U INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WA U INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路境豐豪庭新豐閣 1 6 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利聯消防工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO DE INCÊNDIOS E ENGENHARIA LEI LUEN LIMITADA  
 英文 inglês : LEI LUEN FIRE PROTECTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 — 2 8 6 號建興龍廣場 1 4 樓 B — D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17971 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷通物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICAS JET GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : JET GLOBAL LOGISTICS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業園 S / N A 地段工業大廈 2 樓 D  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 3381 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S H F L 娛樂 (亞洲) 有限公司  
 葡文 português : SHFL ENTRETENIMENTO (ÁSIA) LIMITADA

英文 inglês : SHFL ENTERTAINMENT (ASIA) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大廈1樓B單位 Avenida Wai Long, Edifício da CAM, 1º andar B, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新樂鑫國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL SAN LOK IAM LIMITADA  
 英文 inglês : SAN LOK IAM INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路89A—99號南灣半島4樓F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41747 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金濠冷氣電業工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AR-CONDICIONADO E DE ENGENHARIA ELÉCTRICA KAM HOU , LIMITADA  
 英文 inglês : KAM HOU AIR-CONDITION & ELECTRICAL ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心13樓Q、R座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 馬格納斯保安(澳門)有限公司  
 葡文 português : MAGNUS SERVIÇOS DE SEGURANÇA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MAGNUS SECURITY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路25—69號福泰工業大廈12樓B  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力通工程設備有限公司  
 葡文 português : LEKTONG COMPANHIA DO EQUIPAMENTO DO ENGENHARIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊二街71號宏泰工業大廈3樓E座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意享科技工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E ENGENHARIA MINDSHARE LIMITADA  
 英文 inglês : MINDSHARE TECHNOLOGY AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心4樓I座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44106 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑋澤數碼系統工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE SISTEMA DIGITAL RAYTECH LIMITADA  
 英文 inglês : RAYTECH DIGITAL SYSTEM ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場光輝商業中心12樓C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00



登記編號 N° do registo: 43352 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力加市場推廣及顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA E PROMOÇÃO DE NEGÓCIOS NEXTRA, LIMITADA  
 英文 inglês : NEXTRA MARKETING AND BUSINESS CONSULTING, LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 235-287, Edifício China Civil Plaza, 4° andar H-M, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33556 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 欣德(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ID. BRIGHT (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ID. BRIGHT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36891 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安世集團有限公司  
 葡文 português : ANZAC GRUPO, LIMITADA  
 英文 inglês : ANZAC GROUP COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181號光輝(集團)商業大廈9樓J、K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42646 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 種志置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HCT LIMITADA  
 英文 inglês : HCT ESTATES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠天地金光大道1樓1313舖 Estrada do Istmo, City of Dreams, Level 1, Shop 1313, The Boulevard, Cotai, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 種高投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HCK LIMITADA  
 英文 inglês : HCK INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環望德聖母灣大馬路威尼斯人渡假村酒店大運河購物中心3樓2637舖 Est.Baía N.Sra.Esperança, s/n, The Venetian Macao-Resort-Hotel, The Grand Canal Shoppes Level, 3° andar, loja 2637, Coloane, Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20195 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 種標企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA HCB LIMITADA  
 英文 inglês : HCB ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路氹城望德聖母灣大馬路澳門銀河渡假城銀河渡假酒店地下G17舖 Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, Galaxy Hotel, Galaxy Macao Resort, Cotai, Loja G17, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20427 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 營富行有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YFTRADE, LIMITADA  
 英文 inglês : YFTRADE COMMERCE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路1 2號錦繡商場1樓U  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43865 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀隆餐飲拓展有限公司  
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE RESTAURAÇÃO YIU LUNG, LDA.  
 英文 inglês : YIU LUNG FOOD & BEVERAGE DEVELOPMENT, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈8樓C I座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31306 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力寶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LEC POU LIMITADA  
 英文 inglês : LEC POU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊街4 3 7號信愉花園地下C舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38120 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M C S A P P A R E L 澳門一人有限公司  
 葡文 português : MCSAPPAREL MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MCSAPPAREL MACAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, the Venetian  
 Macao-Resort-Hotel-Casino, Grand Canal Shoppes, Level 3, Shop 2509, Taipa, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$6.511.900,00  
 登記編號 N.º do registo: 28199 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳誠顧問有限公司  
 葡文 português : SISTEMA, CONSULTORES, LIMITADA  
 英文 inglês : SISTEMA CONSULTING, LIMITED  
 法人住所 sede : Rua do Campo, n.º 202, Edifício Fu Luen, 6.º andar, letra N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 8301 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 氹仔村娛樂有限公司  
 葡文 português : TAIPA VILLAGE ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : TAIPA VILLAGE ENTERTAINMENTS LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 14° andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$37.500,00  
 登記編號 N° do registo: 32946 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳美高餐飲管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURANTE E BEBIDAS AMIGO LIMITADA  
 英文 inglês : AMIGO F&B MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 0 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26419 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R & R 亞洲—顧問管理有限公司  
 葡文 português : R & R ÁSIA - CONSULTADORIA E GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : R & R ASIA - CONSULTING AND MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 39, Edifício 39 Macau, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MONTE CRISTO STAR MARITIME 有限公司  
 葡文 português : MONTE CRISTO STAR MARITIME LIMITADA  
 英文 inglês : MONTE CRISTO STAR MARITIME LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MAJESTIC METAL 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA MAJESTIC METAL LIMITADA  
 英文 inglês : MAJESTIC METAL LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 39, Edifício 39 Macau, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ECHO FIVE 有限公司  
 葡文 português : ECHO FIVE LIMITADA  
 英文 inglês : ECHO FIVE LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 媽閣食品生產貿易加工有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA BARRA - PRODUÇÃO DE ALIMENTOS E COMÉRCIO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 1 2 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$58.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38589 (SO)

商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 大明 (集團) 有限公司
葡文	português	: DA MING -PARTICIPAÇÕES SOCIAIS E INVESTIMENTO, LIMITADA
英文	inglês	: DA MING (HOLDINGS) LIMITED
法人住所	sede	: 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A F Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 1.º andar AF, em Macau
資本	capital	: MOP\$100.000.000,00
登記編號	N.º do registo:	4996 (SO)

二零一二年十二月十四日於商業及動產登記局——代登記官 Isabel da Silva Nantes

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 14 de Dezembro de 2012.

A Conservadora, substituta, *Isabel da Silva Nantes*.

(是項刊登費用為 \$193,670.00)  
(Custo desta publicação \$ 193 670,00)

## 退休基金會

### 通告

按照行政法務司司長於二零一二年十一月三十日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行對外入職普通開考，以填補退休基金會人員編制技術員職程的第一職階一等技術員（財務投資範疇）一缺。

#### 1. 方式、期限及有效期

本對外入職普通開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

#### 2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；
- c) 具備金融投資/財務/經濟範疇高等課程；及
- d) 最少兩年金融投資/金融財務分析研究等相關工作經驗。

## FUNDO DE PENSÕES

### Avisos

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Novembro de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de investimento financeiro, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Fundo de Pensões.

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- c) Estejam habilitados com o curso superior na área de investimento financeiro/finanças/economia; e
- d) Possuam pelo menos 2 anos de experiências profissionais relativa a análises e estudos na área de investimento financeiro/finanças.

### 3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准之《投考報名表》，於指定期限內正常辦公時間（週一至週四，上午九時至中午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至中午一時，下午二時三十分至五時三十分）親臨澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心20樓退休基金會報考，報考時須遞交下列文件：

#### 3.1. 與公共部門無聯繫的投考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 兩年相關工作經驗的證明文件（取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明）；及
- d) 經投考人簽署之履歷。

#### 3.2. 與公共部門有聯繫的投考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 兩年相關工作經驗的證明文件（取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明）；
- d) 經投考人簽署之履歷；及
- e) 由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資，擔任公職的年資，以及參加開考所需之工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a)、b) 和 e) 項所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

### 4. 職務內容

技術員，財務投資範疇

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以便協助上級制訂財務投資範疇的政策及管理措施。

### 3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, acompanhada das documentações abaixo indicadas, dentro do prazo indicado e durante o horário normal de expediente (segunda a quinta-feira, de manhã, das 9,00 às 13,00, à tarde, das 14,30 às 17,45; sexta-feira, de manhã, das 9,00 às 13,00, à tarde, das 14,30 às 17,30), no Fundo de Pensões, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau.

3.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas (apresentação do original para confirmação);
- c) Documento comprovativo de dois anos de experiências profissionais relevantes (por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra); e
- d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato.

3.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas (apresentação do original para confirmação);
- c) Documento comprovativo de dois anos de experiências profissionais relevantes (por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra);
- d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato; e
- e) Registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

### 4. Conteúdo funcional

Técnico, área de investimento financeiro.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão nas áreas de investimento financeiro.

## 5. 薪俸及福利

第一職階一等技術員薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第五級別內所載的400點，並享有公職法律制度規定的其他福利。

## 6. 甄選方式

6.1. 甄選是透過使用以下甄選方法揀選，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試：50%；
- b) 專業面試：40%；及
- c) 履歷分析：10%。

6.2. 上點a) 及b) 項的方法具淘汰性質。

知識考試是評估投考人擔任上述職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以不超過3小時之筆試形式進行。知識考試得分低於50分者，將被淘汰且不能進入專業面試之考試。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試得分低於50分者，將被淘汰且不能進入履歷分析。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

最後成績以0分至100分表示，應考人所得分數低於50分者，即被淘汰。

## 7. 考試範圍

### 7.1. 綜合知識：

- 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》；
- 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- 第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；

## 5. Vencimento e regalias

O técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 400 da tabela indiciária, nível 5, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e as demais regalias definidas no Regime Jurídico da Função Pública.

## 6. Métodos de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos: 50%;
- b) Entrevista profissional: 40%; e
- c) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções acima referidas, através da prova escrita com duração máxima de três horas. Não serão admitidos para entrevista profissional e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Não serão admitidos à análise curricular e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 7. Programa

### 7.1 Conhecimentos gerais:

- Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- Regulamento Administrativo n.º 16/2006 — Organização e funcionamento do Fundo de Pensões;
- Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

- 第3/2009號法律修改的第8/2006號法律（帳戶的結算期限及形式）；
- 第15/2006號行政法規《公務人員公積金制度投放供款規章》；
- 第8/2009號行政法規修改的第15/2006號行政法規（帳戶的結算程序）。

## 7.2. 專業知識：

運用金融投資/財務/經濟範疇之專業知識，撰寫分析報告。

准考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單的公告內。

## 8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心20樓退休基金會，並同時上載於本會網頁。（<http://www.fp.gov.mo>）

## 9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

## 10. 注意事項

投考人提供之資料只作本會是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

## 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：行政管理委員會副主席 沙蓮達

正選委員：公積金供款管理處處長 阮家偉

退休及撫卹制度財務資源管理處處長 陳楊智慧

候補委員：首席顧問高級技術員 秦炳強

顧問高級技術員 何佩芳

二零一二年十二月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

（是項刊登費用為 \$7,918.00）

• Lei n.º 3/2009 — Alteração à Lei n.º 8/2006 (Prazo e forma de liquidação das contas);

• Regulamento Administrativo n.º 15/2006 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos; e

• Regulamento Administrativo n.º 8/2009 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 15/2006 (Procedimento de liquidação das contas).

## 7.2 Conhecimentos profissionais:

Aplicação de conhecimentos profissionais na área de investimento financeiro/finanças/economia, a fim de elaborarem os relatórios da análise.

Aos candidatos é permitida, na prova de conhecimentos (prova escrita), a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

## 8. Os locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas no Fundo de Pensões, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, e disponibilizadas no *website* deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>).

## 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

## 10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 11. Júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Ermelinda Maria da Conceição Xavier, vice-presidente do Conselho de Administração.

*Vogais efectivos:* Yuen Ka Wai, chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência; e

Chen Ieong Chi Vai, chefe da Divisão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência.

*Vogais suplentes:* Chong Peng Keong, técnico superior assessor principal; e

Ho Pui Fong, técnico superior assessor.

Fundo de Pensões, aos 13 de Dezembro de 2012.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 7 918,00)

按照行政法務司司長於二零一二年十一月三十日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行對外入職普通開考，以填補退休基金會人員編制技術員職程的第一職階二等技術員（公共行政範疇）兩缺。

### 1. 方式、期限及有效期

本對外入職普通開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

### 2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；及
- c) 具備公共行政/工商管理範疇高等課程。

### 3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准之《投考報名表》，於指定期限內正常辦公時間（週一至週四，上午九時至中午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至中午一時，下午二時三十分至五時三十分）親臨澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心20樓退休基金會報考，報考時須遞交下列文件：

#### 3.1. 與公共部門無聯繫的投考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；及
- c) 經投考人簽署之履歷。

#### 3.2. 與公共部門有聯繫的投考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本（須出示正本作核對）；

Faz-se público que, por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 30 de Novembro de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de administração pública, da carreira de técnico, do quadro de pessoal do Fundo de Pensões.

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor; e
- c) Estejam habilitados com o curso superior na área de administração pública/gestão de empresas.

#### 3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição em concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, acompanhada da documentação abaixo indicada, dentro do prazo indicado e durante o horário normal de expediente (segunda a quinta-feira, de manhã, das 9,00 às 13,00 horas, à tarde, das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira, de manhã, das 9,00 às 13,00 horas, à tarde, das 14,30 às 17,30 horas), no Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau:

3.1. Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas (apresentação do original para confirmação); e
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato.

3.2. Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação (apresentação do original para confirmação);



b) 所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；

c) 經投考人簽署之履歷；及

d) 由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資，擔任公職的年資，以及參加開考所需之工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a) 、 b) 和 d) 項所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

#### 4. 職務內容

技術員，公共行政範疇

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以便協助上級制訂公共行政範疇的政策及管理措施。

#### 5. 薪俸及福利

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二第五級別內所載的350點，並享有公職法律制度規定的其他福利。

#### 6. 甄選方式

6.1 甄選是透過使用以下甄選方法揀選，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試：50%；

b) 專業面試：40%；及

c) 履歷分析：10%。

6.2. 上點 a) 及 b) 項的方法具淘汰性質。

知識考試是評估投考人擔任上述職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以不超過3小時之筆試形式進行。知識考試得分低於50分者，將被淘汰且不能進入專業面試之考試。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試得分低於50分者，將被淘汰且不能進入履歷分析。

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas (apresentação do original para confirmação);

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato; e

d) Registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

#### 4. Conteúdo funcional

Técnico, área de administração pública.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão nas áreas de administração pública.

#### 5. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e as demais regalias definidas no Regime Jurídico da Função Pública.

#### 6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

b) Entrevista profissional: 40%; e

c) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções acima referidas, através da prova escrita com duração máxima de 3 horas. Não serão admitidos para entrevista profissional e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Não serão admitidos para análise curricular e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional.

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

最後成績以0分至100分表示，應考人所得分數低於50分者，即被淘汰。

#### 7. 考試範圍

- 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- 第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》；
- 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；
- 第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》；
- 第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》；
- 第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- 第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；
- 第235/2004號行政長官批示《評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則》；
- 第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；
- 第3/2009號法律修改的第8/2006號法律（帳戶的結算期限及形式）；
- 第15/2006號行政法規《公務人員公積金制度投放供款規章》；
- 第8/2009號行政法規修改的第15/2006號行政法規（帳戶的結算程序）；

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 7. Programa

- Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- Regulamento Administrativo n.º 16/2006 — Organização e funcionamento do Fundo de Pensões;
- Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
- Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;
- Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;
- Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;
- Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- Lei n.º 3/2009 — Alteração à Lei n.º 8/2006 (Prazo e forma de liquidação das contas);
- Regulamento Administrativo n.º 15/2006 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- Regulamento Administrativo n.º 8/2009 — Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 15/2006 (Procedimento de liquidação das contas);

• 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令所訂定的有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

• 七月六日第63/85/M號法令所訂定的購置物品及取得服務之程序；

• 公共行政知識。

准考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單的公告內。

#### 8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心20樓退休基金會，並同時上載於本會網頁。（<http://www.fp.gov.mo>）

#### 9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

#### 10. 注意事項

投考人提供之資料只作本會是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

#### 11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：行政管理委員會主席 楊儉儀

正選委員：退休及撫卹制度廳廳長 甄溢全

公積金供款人輔助處處長 周桂芳

候補委員：退休及撫卹制度會員輔助處處長 陳劍鳴

行政及財政處處長 鍾日暖

二零一二年十二月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

（是項刊登費用為 \$8,560.00）

• Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, estabelecido pelo Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

• Processo de aquisição de bens e serviços, regulado pelo Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

• Conhecimento de administração pública.

Aos candidatos é permitida, na prova de conhecimentos (prova escrita), a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

#### 8. Os locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas no Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, e disponibilizadas no *website* deste Fundo. (<http://www.fp.gov.mo>)

#### 9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

#### 10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 11. Júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Jeong Kim I, presidente do Conselho de Administração.

*Vogais efectivos:* Ian Iat Chun, chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência; e

Chow Kuai Fong, chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência.

*Vogais suplentes:* Chan Kim Meng, chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência; e

Chong Ut Nun, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Fundo de Pensões, aos 13 de Dezembro de 2012.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

## 財政局

## 告示

## 市區房屋稅

茲特公告，納稅人如欲獲得二零一二年度有關《市區房屋稅章程》第十三條和第十六條所規定的房屋保養及維修費用扣減的優惠，必須填妥一份M/7申報書（按各樓宇或樓宇部份分開填報），並在明年一月份內交予本局。

倘於二零一二年度屬非出租房屋，可無需遞交上述申報書。

有關之申報書可於財政局大樓、政府綜合服務大樓及氹仔接待中心索取，或於財政局網頁（[www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo)）下載。

二零一二年十二月五日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$920.00）

## 2012年度職業稅收益申報

一. 按照《職業稅章程》第十條第一款的規定，茲通知職業稅第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）無適當編製會計的納稅人，應於二零一三年一月及二月份內向澳門財稅廳遞交一式兩份的M/5格式收益申報書，其內須載明上年度所收取或交由其處置的工作收益。

二. 倘第一組納稅人之報酬是從單一僱主處獲得時，則可豁免遞交上述申報書。

三. 第二組納稅人（自由及專門職業）按照上述章程第十一條第一款所指具有適當編製會計者，應於二零一三年一月一日至四月十五日的期間內，向澳門財稅廳遞交一式兩份的M/5格式收益申報書及其附件A，並須附同下列文件：

a) 更正過賬或調整過賬前或後的試算表或總賬目累進結算表及營業決算表；

b) 《所得補充稅章程》第十三條第一款d) 項所指M/3格式的有形及無形資產攤折表及M/3A格式的資產變賣及報銷明細表；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Editais

## Contribuição Predial Urbana

São, por este meio avisados os contribuintes que pretendam beneficiar, relativamente ao exercício de 2012, da dedução das despesas de conservação e manutenção, previstas nos artigos 13.º e 16.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, em vigor, de que deverão apresentar, no mês de Janeiro, uma declaração do modelo M/7, em separado para cada prédio ou parte dele.

Ficam dispensados da apresentação da referida declaração, quanto aos prédios não arrendados, no exercício de 2012.

O impresso da declaração será fornecido por estes serviços, no Edifício «Finanças», no Centro de Serviços da RAEM e Centro de Atendimento da Taipa, ou pode ser descarregado através do endereço electrónico [www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Dezembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## Declaração de rendimentos do imposto profissional respeitante ao exercício de 2012

1. Em conformidade com o disposto no artigo 10.º, n.º 1, do Regulamento do Imposto Profissional, avisam-se todos os contribuintes do 1.º Grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º Grupo (profissões liberais e técnicas) — sem contabilidade devidamente organizada — do referido imposto, que deverão entregar, durante os meses de Janeiro e Fevereiro de 2013, na Repartição de Finanças de Macau, em duplicado, uma declaração de rendimentos, conforme o modelo M/5, de todos os rendimentos do trabalho por eles recebidos ou postos à sua disposição no ano antecedente.

2. Ficam dispensados da apresentação da referida declaração os contribuintes do 1.º Grupo cujas remunerações provenham de uma única entidade pagadora.

3. Os contribuintes do 2.º Grupo (profissões liberais e técnicas) — com contabilidade devidamente organizada conforme o n.º 1 do artigo 11.º do mesmo Regulamento — deverão entregar, a partir de 1 de Janeiro até 15 de Abril de 2013, na Repartição de Finanças de Macau, uma declaração de rendimentos, conforme o modelo M/5 e o Anexo A, em duplicado, juntamente com os seguintes documentos:

a) Balanços de verificação ou balancetes progressivos do razão geral, antes e depois dos lançamentos de rectificação ou regularização e de apuramento dos resultados do exercício;

b) Mapa modelo M/3 de depreciações e amortizações dos activos fixos tangíveis e intangíveis e mapa modelo M/3A da discriminação dos elementos alienados a título oneroso e dos abatidos a que se refere a alínea d) do n.º 1 do artigo 13.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos;

c) 《所得補充稅章程》第十三條第一款e) 項所指M/4格式的備用金變動表。

四. 所有僱主須於二零一三年一月及二月份內向澳門財稅廳遞交一式兩份、載明上年度獲支付工作收益的僱員或散工的M3/M4格式僱員或散工名表。

五. 根據《職業稅章程》的規定，欠交收益申報書或僱員或散工名表，或其內申報資料不正確，可被科處澳門幣伍佰至伍仟元的罰款。

六. 有關人士可以到財政局職業稅中心、丞仔接待中心及政府綜合服務大樓索取上述表格。

二零一二年十二月五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,280.00)

c) Mapa modelo M/4 do movimento das provisões a que se refere a alínea e) do n.º 1 do artigo 13.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos.

4. Todas as entidades patronais deverão entregar nos meses de Janeiro e Fevereiro de 2013, na Repartição de Finanças de Macau, uma relação nominal, em duplicado, conforme o modelo M3/M4, dos assalariados ou empregados a quem, no ano anterior, hajam pago ou atribuído qualquer remuneração ou rendimento.

5. Conforme o Regulamento do Imposto Profissional, a falta da entrega da declaração de rendimentos e das relações nominais dos empregados ou assalariados, ou a inexactidão dos seus elementos, será punida com a multa de \$ 500,00 a \$ 5 000,00 (patacas).

6. Os impressos da declaração e das relações nominais são disponíveis no Núcleo do Imposto Profissional do Edifício «Finanças», no Centro de Atendimento da Taipa e no Centro de Serviços da RAEM.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Dezembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 280,00)

## 勞工事務局

### 公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年十一月二十八日在《澳門特別行政區公報》第四十八期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，把投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一二年十二月十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido no regime do contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2012.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階一等行政技術助理員四缺，經於二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蔡倩虹 .....	78.19
2.º 香基蘭 .....	78.00
3.º 鄭小雲 .....	77.88
4.º 郭家銘 .....	77.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一二年十二月十一日經濟財政司司長的批示確認)

二零一二年十二月五日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 伍安璐

正選委員：二等技術輔導員 趙潤娟

司法警察局一等高級技術員 李嘉欣

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Choi Sin Hong.....	78,19
2.º Heong Kei Lan.....	78,00
3.º Cheng Siu Wan.....	77,88
4.º Ivens Osório Kok.....	77,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Dezembro de 2012).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 5 de Dezembro de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Ng On Lou, técnico superior de 1.ª classe da DICJ.

*Vogais efectivos:* Chiu Yun Kuen, adjunto-técnico de 2.ª classe da DICJ; e

Lei Ka Ian, técnico superior de 1.ª classe da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

### 公 告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（機械範疇）一缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de mecânica, da carreira de técnico, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

二零一二年十二月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 曾慶松

委員：特級技術員 馮嘉俊

一等技術員 關雯菲

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十二月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 黃洪光

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 鄧潤偉

社會工作局二等技術員 黃佩文

(是項刊登費用為 \$989.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階特級技術員一缺，經於二零一二年十一月二十八日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十二月十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 何嘉慧

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Dezembro de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Chang Heng Chong, técnico superior de 2.ª classe.

*Vogais:* Fong Ka Chon, técnico especialista; e

Kwan Man Fei, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Vong Hung Kuong, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Tang Ion Vai, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Wong Pui Man, técnico de 2.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Ho Ka Wai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 林佩芝

教育暨青年局二等高級技術員 Leonardo Luís Castilho

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

*Vogais:* Lam Pui Chi, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Leonardo Luís Castilho, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 通告

## Avisos

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（皮革範疇）一缺。

### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

### 2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，可投考：

#### 2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具皮革範疇之專業資格\*或具不少於3年的相關工作經驗。

\*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

### 3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área do couro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área do couro\* ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos.

\*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação relacionados, cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas, ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

### 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos necessários e entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.



### 3.2 須遞交的文件

#### 3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 皮革範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

#### 3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

### 4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

### 5. 職務內容

5.1 需具皮革製品及車輛座位套之製作、安裝、更換、維修及保養之技術；

5.2 對皮革特徵有相當認識。

### 6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（皮革範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

### 3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Documentos comprovativos de habilitação profissional na área do couro ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos (nos termos do n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração pessoal sob compromisso de honra);

d) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

3.2.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Documentos acima referidos nas alíneas a), b), c) e d), bem como o registo biográfico emitido pelo serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso se encontrem arquivados nos processos individuais do serviço a que pertencem, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na Ficha de Inscrição em Concurso.

3.2.3 No acto de entrega da documentação devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

#### 4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

#### 5. Conteúdo funcional

5.1 Possui técnicas sobre produção, instalação, substituição, reparação e manutenção dos produtos em couro e estofos das viaturas.

5.2 Tem conhecimentos correspondentes às características do couro.

#### 6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área do couro, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

#### 7. Forma de provimento

É provido em regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

## 8. 甄選方法

- a) 知識考試，淘汰制；
- b) 專業面試，淘汰制；
- c) 履歷分析。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

## 11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

## 12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

## 13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 8. Métodos de selecção

- a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório;
- b) Entrevista profissional, com carácter eliminatório;
- c) Análise curricular.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas provas eliminatórias ou na classificação final;

Sendo excluídos ou não, os resultados serão publicados na lista classificativa e os candidatos aprovados serão convocados para a próxima fase de selecção.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 13. Publicitação das listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM;

13.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da RAEM após homologação.

## 14. 考試範圍

14.1 皮革的一般知識；

14.2 皮革製品及車輛座位套之製作、安裝、更換、維修及保養之技術。

## 15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

一等行政技術助理員 黃淑儀

候補委員：警長 梁家滔

特級行政技術助理員 Julieta Wong Wei Hsien

二零一二年十二月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$6,968.00)

## 14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos gerais sobre o couro;

14.2 Técnicas sobre produção, instalação, substituição, reparação e manutenção dos produtos em couro e estofos das viaturas.

## 15. Composição do júri

Presidente: Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

Vogais efectivos: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Wong Sok I, assistente técnica administrativa de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Julieta Wong Wei Hsien, assistente técnica administrativa especialista.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 6 968,00)

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（水電範疇）三缺。

## 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

## 2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具水電範疇之專業資格\*或具不少於3年的相關工作經驗。

Faz-se público que por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de água e electricidade, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área de água e electricidade\* ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos.

\*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

### 3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

#### 3.2 須遞交的文件

##### 3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件；
- c) 水電範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；
- d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

##### 3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

##### 3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

### 4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

\* A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação relacionados, cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas, ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

### 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos necessários e entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, na Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

#### 3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Documentos comprovativos de habilitação profissional na área de água e electricidade ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos (nos termos do n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração pessoal sob compromisso de honra);

d) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

3.2.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Documentos acima referidos nas alíneas a), b), c) e d), bem como o registo biográfico emitido pelo serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso se encontrem arquivados nos processos individuais do serviço a que pertencem, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na Ficha de Inscrição em Concurso.

3.2.3 No acto de entrega da documentação devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

#### 4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

## 5. 職務內容

5.1 熟識連接、安裝、更換、保養和維修供水或衛生設施的支管和器具；

5.2 懂安裝、保存和維修電路、電器、電動或動力的機器和設備，尤其是安裝配電板、斷路器、分流器、開關和插座；

5.3 可專門從事汽車電器或電動系統故障等方面的工作；

5.4 理解各種圖則、圖表和其他技術規格；

5.5 當工作流程需要時，可從事簡單的泥水或木工工作。

## 6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（水電範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

## 8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

## 5. Conteúdo funcional

5.1 Tem bons conhecimentos sobre a ligação, montagem, substituição, conservação e reparação de tubos acessórios e aparelhos para distribuição de água ou para instalações sanitárias;

5.2 Sabe a instalação, conservação e reparação de circuitos eléctricos, aparelhagens eléctricas, máquinas e equipamentos eléctricos ou de força motriz, nomeadamente a instalação de quadros de distribuição de electricidade, caixas de fusíveis e derivação, interruptores e tomadas;

5.3 Pode especializar-se em artigos eléctricos de automóveis ou em avarias de sistemas eléctricos;

5.4 Interpreta desenhos, esquemas e outras especificações técnicas;

5.5 Pode executar tarefas simples de pedreiro ou carpinteiro quando necessárias para a prossecução do seu trabalho.

## 6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área de água e electricidade, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 7. Forma de provimento

É provido em regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

## 8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, com carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas provas eliminatórias ou na classificação final;

Sendo excluídos ou não, os resultados serão publicados na lista classificativa e os candidatos aprovados serão convocados para a próxima fase de selecção.

## 11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

## 12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

## 13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 14. 考試範圍

14.1 水電知識，包括連接、安裝、更換、保養和維修供水或衛生設施的支管和器具；

14.2 安裝及維修電路、電器、電動或動力的機器和設備，尤其是安裝配電板、斷路器、分流器、開關和插座；

14.3 汽車電器或電動系統故障等方面的維修工作；

14.4 各種圖則、圖表和其他技術規格；

14.5 簡單的泥水或木工工作。

## 15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 黃偉鴻

正選委員：警長 羅錫培

技術工人 鄭德其

候補委員：警長 梁家滔

技術工人 劉傑輝

二零一二年十二月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$7,712.00)

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 13. Publicitação das listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após homologação.

## 14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos sobre a água e a electricidade, incluindo a ligação, montagem, substituição, conservação e reparação de tubos acessórios e aparelhos para distribuição de água ou para instalações sanitárias;

14.2 Instalação e reparação de circuitos eléctricos, aparelhagens eléctricas, máquinas e equipamentos eléctricos ou de força motriz, nomeadamente a instalação de quadros de distribuição de electricidade, caixas de fusíveis e derivação, interruptores e tomadas;

14.3 Tarefas de reparação relativas aos artigos eléctricos de automóveis ou às avarias de sistemas eléctricos;

14.4 Desenhos, esquemas e outras especificações técnicas;

14.5 Tarefas simples de pedreiro ou carpinteiro.

## 15. Composição do júri

*Presidente:* Vong Vai Hong, subintendente da PSP.

*Vogais efectivos:* Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Cheang Tak Kei, operário qualificado.

*Vogais suplentes:* Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Lao Kit Fai, operário qualificado.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 712,00)

## 司 法 警 察 局

## 公 告

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階二等刑事偵查員九十缺，經於二零一二年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之通告，以考核方式進行普通對外入職開考，取錄合格者就讀培訓課程和進行實習。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓一樓以供查閱，或可瀏覽本局網頁www.pj.gov.mo。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，有條件限制之准考人應自本公告公佈之日起計十個工作日內，彌補缺失或證明符合要件，否則將被除名。

二零一二年十二月十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no 1.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, Rua Central, bem como no *website* desta Polícia [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de noventa lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2012. Os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou fazer prova de requisitos, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma, sob pena de exclusão.

Polícia Judiciária, aos 17 de Dezembro de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 澳 門 監 獄

## 通 告

根據保安司司長於二零一二年十月二十九日作出之批示，並根據第14/2009號法律、第2/2008號法律、第7/2006號法律、第23/2011號行政法規、第13/2006號行政法規、經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規規定，現通過以考核方式進行普通限制性晉升開考，錄取及格及得分最高的前11名投考人修讀培訓課程，並在修讀完成後，成績及格的投考人依次填補澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程第一職階警長十一缺。

1. 開考類別、期限及有效期：

本普通限制性晉升開考以考核方式為之，並僅以澳門監獄編制內獄警隊伍人員為對象。

報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

本開考的有效期限於所開考的職位被填補時屆滿。

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

## Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Outubro de 2012, se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, nos termos da Lei n.º 14/2009, da Lei n.º 2/2008, da Lei n.º 7/2006, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do Regulamento Administrativo n.º 13/2006 e do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 12/2006 e 22/2009, com destino à frequência do curso de formação, para a admissão dos primeiros onze candidatos considerados aptos e melhores classificados, para o preenchimento de onze vagas de chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais (CGP) do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM):

1. *Tipo de concurso, prazo e validade*

Trata-se de concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, circunscrito ao pessoal do quadro do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial*.

O presente concurso é válido até ao preenchimento dos lugares para que foi aberto.

## 2. 錄取要件：

在報考期限屆滿前，凡符合經第2/2008號法律修改的第7/2006號法律第十三條第一款及第二款及第13/2006號行政法規第二十二條第一款規定的晉升條件的澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程之副警長均可投考。

## 3. 報考辦法及地點：

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的格式一投考報名表（可於印務局購買或在該局網頁下載），並於指定期限及辦公時間，連同下列文件，以親送方式遞交至澳門監獄行政樓二樓人力資源處：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 所需學歷及專業資格的證明文件副本；
- c) 所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資，擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；
- d) 經投考人簽署之履歷（須以中文或葡文書寫）。

上述a) 項及b) 項文件可由公證員、存有文件原件的部門或澳門監獄工作人員依法認證，倘屬由澳門監獄工作人員依法認證的情況，遞交時必須出示文件正本。

如有關文件已存於個人檔案內，則免除提交a) 、b) 和c) 項中所指的文件，但須在投考報名表上明確聲明。

## 4. 薪俸：

根據第2/2008號法律附件表二的規定，第一職階警長之薪俸點為430點。

## 5. 職務內容

5.1 獄警隊伍人員負責維持監獄設施內的秩序及安全，監察對監獄規章的遵守，妥善執行剝奪自由的刑罰、羈押及剝奪自由的保安處分。

5.2 獄警隊伍人員須參與使被監禁人重新投入社會的計劃。

## 6. 錄取修讀培訓課程的甄選方法：

## 6.1 甄選方法：

## 6.1.1 知識測試：

2. *Requisitos de admissão*

Podem candidatar-se os subchefes do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau que reúnam, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, as condições de acesso previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 13.º da Lei n.º 7/2006, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2008 e n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2006.

3. *Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas:*

A candidatura é feita mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso» (modelo n.º 1) (encontra-se à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), aprovado pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011, devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Divisão de Recursos Humanos, sita no 2.º andar do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, acompanhando os seguintes documentos:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais exigidas;
- c) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e a categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e das avaliações de desempenho relevantes para a apresentação a concurso;
- d) Nota curricular assinada pelo candidato (escrita em chinês ou em português).

Os documentos referidos na alínea a) e b) podem ser autenticados, nos termos previstos na Lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou por trabalhador do EPM, para o último, devem exhibir os originais no acto de entrega das fotocópias.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. *Vencimento*

De acordo com o Mapa II do anexo da Lei n.º 2/2008, o chefe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária.

5. *Conteúdo funcional*

5.1 Ao pessoal do CGP compete garantir a ordem e a segurança nas instalações prisionais, zelar pela observância dos regulamentos prisionais e contribuir para a correcta execução das penas privativas da liberdade, da prisão preventiva e das medidas de segurança privativas da liberdade.

5.2 Ao pessoal do CGP compete participar nos planos de reintegração da população prisional na sociedade.

6. *Método de selecção para a admissão ao curso de formação*

## 6.1 Método de selecção:

## 6.1.1 Provas de conhecimentos;



- 6.1.2 心理測驗；
- 6.1.3 專業面試；
- 6.1.4 履歷評估。
- 6.2 上指每一項的甄選方法均具淘汰性。
- 6.3 上指每一項甄選方法，採用0至20分制。
- 6.4 心理測驗的結果以“極優”、“優”、“良”、“平”、“劣”作評語，並分別相當於20分、16分、12分、8分及0分，評為“劣”的投考人即被淘汰；其餘甄選方法評分低於10分的投考人，即被淘汰。
- 6.5 缺席或放棄任何一項考核的投考人即被除名。
7. 考試範圍：
- 考試範圍將包括以下內容：
- 7.1 法律知識：
- 7.1.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 7.1.2 經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規——《澳門監獄組織架構》；
- 7.1.3 經保安司司長於二零零九年九月十六日認可的澳門監獄內部規章；
- 7.1.4 第7/2006號法律——《獄警隊伍職程人員通則》；
- 7.1.5 第13/2006號行政法規——《獄警隊伍人員的開考、培訓課程及實習制度》；
- 7.1.6 監獄制度；
- 7.1.6.1 十二月五日第60/94/M號法令——《核准澳門獄警隊伍之紀律制度》；
- 7.1.6.2 七月二十五日第40/94/M號法令——《核准剝奪自由處分之執行制度》；
- 7.1.6.3 一月三十一日第8/GM/96號批示——《核准路環監獄規章》；
- 7.1.7 十一月二十二日第86/99/M號法令——規範在徒刑及收容保安處分之執行及其效果方面之司法介入制度；
- 7.1.8 第24/2001號行政長官公告——有關葡萄牙政府與澳
- 6.1.2 Exame psicológico;
- 6.1.3 Entrevista profissional;
- 6.1.4 Avaliação curricular.
- 6.2 Cada um dos métodos de selecção acima referidos tem carácter eliminatório.
- 6.3 Cada um dos métodos de selecção acima referido é classificado segundo uma escala de 0 a 20 valores.
- 6.4 Excepto no exame psicológico em que é classificado como «favorável preferencialmente», «muito favorável», «favorável», «favorável com reserva» e «não favorável», a que correspondem, respectivamente, as menções quantitativas de 20, 16, 12, 8 e 0 valores, sendo que os candidatos classificados com «não favorável» são excluídos, nos restantes métodos de selecção, os candidatos que obtenham classificação inferior a 10 valores são excluídos.
- 6.5 São excluídos do concurso os candidatos que faltarem ou desistirem em qualquer das provas.
7. Programa das provas
- O programa das provas abrangerá as seguintes matérias:
- 7.1 Conhecimento em legislação:
- 7.1.1 Lei Básica da RAEM da República Popular da China;
- 7.1.2 Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2009 — Orgânica do Estabelecimento Prisional de Macau;
- 7.1.3 Regulamento Interno do Estabelecimento Prisional de Macau, homologado pelo Secretário para a Segurança, em 16 de Setembro de 2009;
- 7.1.4 Lei n.º 7/2006 — Estatuto do Pessoal da Carreira do Corpo de Guardas Prisionais;
- 7.1.5 Regulamento Administrativo n.º 13/2006 — Regime dos Concursos, Cursos de Formação e Estágio do Pessoal do Corpo de Guardas Prisionais;
- 7.1.6 Regime penitenciário;
- 7.1.6.1 Decreto-Lei n.º 60/94/M, de 5 de Dezembro — Aprova o Regime Disciplinar do Corpo de Guardas Prisionais de Macau;
- 7.1.6.2 Decreto-Lei n.º 40/94/M, de 25 de Julho — Aprova o Regime de Execução das Medidas Privativas da Liberdade;
- 7.1.6.3 Despacho n.º 8/GM/96, de 31 de Janeiro — Aprova o Regulamento de Estabelecimento Prisional de Coloane;
- 7.1.7 Decreto-Lei n.º 86/99/M, de 22 de Novembro — Regula o regime de intervenção jurisdicional na execução da pena de prisão e da medida de segurança de internamento e respectivos efeitos;
- 7.1.8 Aviso do Chefe do Executivo n.º 24/2001 — Respeitante à continuação da aplicação na Região Administrativa Especial

門政府於一九九九年十二月十七日在里斯本締結的《關於轉移被判刑者之協定》繼續在澳門特別行政區適用；

7.1.9 第13/2005號行政長官公告——公佈《澳門特別行政區政府與香港特別行政區政府關於移交被判刑人的安排》；

7.1.10 《公民權利和政治權利國際公約》；

7.1.11 《禁止酷刑和其他殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰公約》；

7.1.12 第9/2002號法律——《澳門特別行政區內部保安綱要法》；

7.1.13 第14/2005號行政長官批示——設立澳門特別行政區保安部隊及保安部門紀律監察委員會；

7.1.14 經第36/2003號行政法規修改的第22/2003號行政法規——《敬禮及禮儀規章》；

7.1.15 第32/2004號行政法規——《澳門保安部隊及保安部門制服規章》；

7.1.16 澳門公職法律制度；

7.1.16.1 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

7.1.16.2 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

7.1.16.3 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

7.1.17 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

7.1.18 第157/2009號保安司司長批示——將若干權限轉授予澳門監獄獄長；

7.1.19 第00034-DP/EPM/2010號澳門監獄獄長批示——將若干權限授予及轉授予澳門監獄副獄長；

7.1.20 第00133-DP/EPM/2009號澳門監獄獄長批示——將若干權限授予澳門監獄監務事務廳廳長；

7.2 有關職務範圍內的專門知識；

7.3 公文寫作及社會時事。

在知識測試時，投考人除可參閱第7.1項所列的法律外，不得參閱並無指明的資料或文件。

de Macau do Acordo sobre a Transferência de Pessoas Condenadas, concluído entre o Governo de Portugal e o Governo de Macau, em Lisboa, em 17 de Dezembro de 1999;

7.1.9 Aviso do Chefe do Executivo n.º 13/2005 — Manda publicar o Acordo entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong sobre a Transferência de Pessoas Condenadas;

7.1.10 Pacto Internacional sobre os Direitos Cívicos e Políticos;

7.1.11 Convenção contra a Tortura e outras Penas ou Tratamentos Cruéis, Desumanos ou Degradantes;

7.1.12 Lei n.º 9/2002 — Lei de Bases da Segurança Interna da Região Administrativa Especial de Macau;

7.1.13 Despacho do Chefe do Executivo n.º 14/2005 — Cria a Comissão de Fiscalização da Disciplina das Forças e Serviços de Segurança de Macau;

7.1.14 Regulamento Administrativo n.º 22/2003, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 36/2003 — Regulamento de Continências e Honras;

7.1.15 Regulamento Administrativo n.º 32/2004 — Regulamento de Uniformes das Forças e Serviços de Segurança de Macau;

7.1.16 Regime Jurídico da Função Pública de Macau;

7.1.16.1 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

7.1.16.2 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

7.1.16.3 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 (Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);

7.1.17 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

7.1.18 Despacho do Secretário para a Segurança n.º 157/2009 — Subdelega competências no director do Estabelecimento Prisional de Macau;

7.1.19 Despacho n.º 00034-DP/EPM/2010, exarado pelo Director do EPM — Delega e subdelega competências na subdirectora do Estabelecimento Prisional de Macau;

7.1.20 Despacho n.º 00133-DP/EPM/2009, exarado pelo Director do EPM — Delega competências no chefe do Departamento de Assuntos Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau;

7.2 Conhecimentos específicos no âmbito do respectivo conteúdo funcional;

7.3 Redacção de documentos oficiais e assuntos de actualidade.

Aos candidatos é permitida a consulta das legislações referidas na alínea 7.1 no decurso das provas de conhecimentos, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

## 8. 評核制度：

由典試委員會採用0至20分制，按第87/2007號保安司司長批示的計算公式評分。

## 9. 考核日期、時間和地點：

首項考核的日期、時間和地點將於公佈准考人確定名單時公佈。

## 10. 培訓課程

10.1 通過有關晉升警長職位開考的投考人，按評分的排名次序獲錄取修讀培訓課程，直至達到本開考通告定出的數目為止。

10.2 晉升職級的培訓課程，目的為使投考人獲得更廣泛及最新的監獄事務知識，使其能夠具有擔任新職級職務所需的專業資歷。

10.3 晉升警長職級培訓課程大綱，可於辦公時間內前往人力資源處查閱。

10.4 培訓課程最多為期六個月。

10.5 對修讀培訓課程的投考人的評分，以0至20分制評分。

## 11. 最後評分：

11.1 甄選程序的最後評分，是按第60/2008號保安司司長批示核准的既定計算公式為之。

11.2 獲得10分或以上評分的投考人，方獲通過有關晉升開考；

11.3 投考人所得評分相同時，順序按下列標準排列名次：

11.3.1 較佳的工作表現評核；

11.3.2 在職級的年資較長；

11.3.3 在職程的年資較長；

11.3.4 在公職的年資較長。

11.4 最後評核名單由保安司司長認可，並公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 12. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

上述名單將張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板。

臨時名單、確定名單及成績名單以公告形式刊登在《澳門特別行政區公報》，最後成績名單也可在上述所指《公報》查閱。

## 8. Sistema de classificação

Os resultados obtidos são classificados segundo uma escala de 0 a 20 valores pelo júri, aplicando a fórmula de classificação aprovada pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 87/2007.

## 9. Data, hora e local de realização de provas

A data, hora e local de realização da primeira prova será anunciada com a publicação da lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso.

## 10. Curso de formação

10.1 Os candidatos aos lugares de chefe aprovados no respectivo concurso são convocados para a frequência do curso de formação, em face da ordem de classificação, até ao número que for fixado no presente aviso de abertura do concurso.

10.2 O curso de formação de acesso à categoria superior destina-se a proporcionar ao candidato conhecimentos acrescidos e atualizados sobre matéria prisional, que o dotem de qualificação específica para o desempenho da nova categoria.

10.3 O programa do curso de formação para o acesso à categoria de chefe, pode ser consultado, durante o horário de expediente, na Divisão de Recursos Humanos.

10.4 O curso de formação tem a duração máxima de 6 meses.

10.5 Os candidatos que frequentam o curso de formação são classificados segundo uma escala de 0 a 20 valores.

## 11. Classificação final

11.1 A classificação final do processo de selecção baseia-se na fórmula aprovada pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2008.

11.2 Consideram-se apenas aprovados os candidatos com classificação igual ou superior a 10 valores.

11.3 Em caso de igualdade de classificação, a ordenação dos candidatos faz-se de acordo com a seguinte ordem de preferência:

a) Melhor avaliação do desempenho;

b) Maior antiguidade na categoria;

c) Maior antiguidade na carreira;

d) Maior antiguidade na função pública.

11.4 A lista de classificação final é homologada pelo Secretário para a Segurança e publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

## 12. Locais de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão publicadas na forma de anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e a lista classificativa final poderá também ser consultada no referido *Boletim Oficial*.

## 13. 適用法例

本開考由第2/2008號法律、第7/2006號法律、第13/2006號行政法規，並配合第14/2009號法律及第23/2011號行政法規所規範。

## 14. 典試委員會的組成

主席：人力資源處處長 仇惠珊

正選委員：保安及看守處處長 李長宏

組織及資訊處處長 曾文威

候補委員：社會援助、教育及培訓處處長 何少薇

財政及財產處處長 鄧敏心

二零一二年十二月十一日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$10,674.00)

13. *Legislações aplicáveis*

O presente concurso é regulado pela Lei n.º 2/2008, Lei n.º 7/2006, Regulamento Administrativo n.º 13/2006, conjugado com a Lei n.º 14/2009 e o Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

14. *Composição do Júri*

*Presidente:* Chao Wai San, chefe da Divisão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Lei Cheong Wang, chefe da Divisão de Segurança e Vigilância; e

Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática.

*Vogais suplentes:* Ho Sio Mei, chefe da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação; e

Tang Man Sam, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 11 de Dezembro de 2012.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 10 674,00)

## 衛生局

## 公告

為填補衛生局人員編制診療技術員職程第一職階首席顧問診療技術員（化驗職務範疇）七缺，經於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款規定，投考人確定名單已張貼於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的醫生職程醫院職務範疇（肺科）第一職階主治醫生一缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, na área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, procede-se à re-

進行普通對外入職開考通告。現重新公佈該知識考試成績名單。知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十二月十七日於衛生局

代局長 陳惟蒨

（是項刊登費用為 \$783.00）

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（精神科）第一職階主治醫生兩缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現重新公佈該知識考試成績名單。知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十二月十七日於衛生局

代局長 陳惟蒨

（是項刊登費用為 \$685.00）

## 通告

### 第10/SS/2012號批示

一、按照第330/2012號行政長官批示第一款規定，在不影響經濟局對附於第17/2009號法律表五及表六所載物質給予進口許可的本身權限的情況下，本人現將按照第7/2003號法律第九條第四款規定核准的、載於第452/2011號行政長官批示附件二的表B中組別B的貨物給予進口許可的權限，轉授予衛生局副局長鄭成業。

二、就行使上款所轉授的權限而言，第452/2011號行政長官批示附件二表B中組別B內所指的消毒劑視為包括經包裝供市場零售的稱為“消毒劑”或“抗菌劑”的乙醇（酒精）。

三、衛生局副局長鄭成業自二零一二年一月一日起至本批示生效期間，在本轉授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

publicação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (pneumologia), da carreira médica, provido em regime de contrato além do quadro, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 17 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>. procede-se à republicação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (psiquiatria), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 17 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

## Aviso

### Despacho n.º 10/SS/2012

1. Ao abrigo do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 330/2012, subdelego no subdirector dos Serviços de Saúde, Cheang Seng Ip, a competência para conceder as autorizações para a importação das mercadorias que integram o Grupo B da Tabela B, constante do Anexo II ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 452/2011, aprovada de acordo com o disposto no n.º 4 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2003, sem prejuízo das competências próprias da Direcção dos Serviços de Economia relativas à concessão de autorização de importação de substâncias constantes das tabelas V e VI anexas à Lei n.º 17/2009.

2. Para efeitos do exercício da competência subdelegada no número anterior, entende-se que os desinfetantes integrados no Grupo B da Tabela B do Anexo II ao Despacho do Chefe do Executivo n.º 452/2011 incluem o álcool acondicionado em embalagens destinadas ao mercado retalhista, com a designação de «desinfetante» ou «anti-séptico».

3. São ratificados os actos praticados pelo subdirector dos Serviços de Saúde, Cheang Seng Ip, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Janeiro de 2012 até à entrada em vigor deste despacho.

四、本批示自公佈日起生效。

二零一二年十二月三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

4. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

Serviços de Saúde, aos 3 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 旅遊局

### 名單

為旅遊局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

曾狄強..... 79.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十二月十日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年十二月三日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 林美珠

正選委員：顧問高級技術員 藍同好

教育暨青年局首席高級技術員 李天榮

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

### 公告

按照刊登於二零一二年九月十二日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考以填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（公共行政範疇）三缺。茲根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，確定名單已張貼在澳門宋玉生廣場

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012:

*Candidato aprovado:* valores

Chang Tek Keong..... 79,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 3 de Dezembro de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Lam Mei Chu, técnica superior assessora.

*Vogais efectivos:* Lam Tong Hou, técnica superior assessora; e

Lei Tin Weng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

### Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de administração pública, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012, de que a lista definitiva se encontra afixada, para consulta, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Ma-

335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，及上載於本局網頁  
(<http://industry.macautourism.gov.mo>)。

二零一二年十二月十七日於旅遊局

代局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$989.00)

cau, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), ao abrigo do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Dezembro de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 土地工務運輸局

### 公 告

“山邊街美化及新口岸和松山行人通道計劃——第一區工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：羅理基博士大馬路及山邊街圍繞之行人道及街道。
4. 承攬工程目的：美化街道，開闢道路及改善行人通道設施。
5. 最長施工期：400 天（四百天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$800,000.00（澳門幣捌拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：  
地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncio

*Concurso público para*

*«Embelezamento da Rua da Encosta e Acesso pedonal  
entre ZAPE e Guia — Obra da Zona 1»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: arruamentos e vias envolventes na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues e Rua da Encosta.
4. Objecto da empreitada: arreamento e embelezamento dos arruamentos e melhoramento das instalações do acesso pedonal.
5. Prazo máximo de execução: 400 dias (quatrocentos dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 800 000,00 (oitocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

截止日期及時間：二零一三年一月二十三日（星期三）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

### 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一三年一月二十四日（星期四）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

### 14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$1,300.00（澳門幣壹仟叁佰元整）。

### 15. 評標標準及其所佔之比重：

- 合理造價60%；
- 工作計劃10%；
- 施工經驗及質量18%；
- 廉潔誠信 12%。

16. 附加的說明文件：由二零一三年一月七日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一二年十二月十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,872.00）

*Dia e hora limite:* dia 23 de Janeiro de 2013, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

### 13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 24 de Janeiro de 2013, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o número 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

### 14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 1 300,00 (mil e trezentas patacas).

### 15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável: 60%;
- Plano de trabalhos: 10%;
- Experiência e qualidade em obras: 18%;
- Integridade e honestidade: 12%.

### 16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 7 de Janeiro de 2013, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 872,00)



## 港務局

## 公告

為填補經由港務局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的形式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十二月十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$989.00)

## CAPITANIA DOS PORTOS

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado na *internet* desta Capitania, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 13 de Dezembro de 2012.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 建設發展辦公室

## 公告

「路氹連貫公路圓形地行人天橋建造工程」

公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路氹連貫公路圓形地。
4. 承攬工程目的：建造行人天橋。
5. 最長施工期：420（四百二十）天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$3,380,000.00（澳門幣叁佰叁拾捌萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

## Anúncio

*Concurso público para «Empreitada de construção de passagem superior pedonal na Rotunda do Istmo»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Rotunda do Istmo.
4. Objecto da empreitada: construção de passagem superior pedonal.
5. Prazo máximo de execução: 420 (quatrocentos e vinte) dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 3 380 000,00 (três milhões, trezentas e oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一三年二月二十一日（星期四）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一三年二月二十二日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$3,000.00（澳門幣叁仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%

——工作計劃10%

——施工經驗及質量18%

——廉潔誠信12%

16. 附加的說明文件：

由二零一三年二月四日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Dia e hora limite:* dia 21 de Fevereiro de 2013, quinta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

*Dia e hora:* dia 22 de Fevereiro de 2013, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$ 3 000,00 (três mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%; e

— Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 4 de Fevereiro de 2013, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一二年十二月十四日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

(是項刊登費用為 \$3,608.00)

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 3 608,00)

## 環境保護局

### 名單

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術輔導員兩缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一二年十月十七日在《澳門特別行政區公報》第四十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分

1.º 王燕航 ..... 79.94  
2.º 馬海恩 ..... 78.25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年十二月十一日批示確認)

二零一二年十二月三日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局特級技術員 黃美玲

運輸基建辦公室二等技術員 張麗燕

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

### 公告

環境保護局通過以審查文件方式，為以下編制外合同人員進行限制性普通晉級開考的公告已於二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong In Hong.....	79,94
2.º Ma Hoi Ian.....	78,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 3 de Dezembro de 2012.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

*Vogais efectivos:* Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Cheong Lai In, técnica de 2.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

### Anúncios

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, se encontra publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012, informa-se que a respectiva lista provisória dos candidatos admitidos para o preenchimento dos lugares

十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號“皇朝廣場”十樓環境保護局內，並於本局網頁內公佈：

- 一、高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；
- 二、高級技術員職程第一職階一級高級技術員兩缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年十二月十四日於環境保護局

代局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

“澳門城市清潔及垃圾收集清運服務”  
公開招標競投

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 招標實體：環境保護局。
3. 招標名稱：澳門城市清潔及垃圾收集清運服務。
4. 招標方式：公開招標。
5. 提供服務的地點：澳門特別行政區。
6. 標的：為澳門特別行政區提供城市清潔及垃圾收集清運服務。
7. 提供服務的期限：十年。
8. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
9. 臨時擔保：\$40,000,000.00〔澳門幣肆仟萬元整〕，以現金存款或法定銀行擔保之方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須提供判給服務總金額的4%〔百分之四〕作為確定擔保。

abaixo mencionados se encontra afixada na DSPA, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

I. Uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

II. Duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Ieong*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

«Prestação de serviços de limpeza urbana, recolha e transporte de resíduos da RAEM»

*Concurso público*

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.
3. Denominação do concurso público: prestação de serviços de limpeza urbana, recolha e transporte de resíduos da Região Administrativa Especial de Macau.
4. Modalidade do concurso: concurso público.
5. Local de prestação de serviços: Região Administrativa Especial de Macau.
6. Objecto: prestação de serviços de limpeza urbana, recolha e transporte de resíduos para a Região Administrativa Especial de Macau.
7. Prazo da prestação de serviços: dez anos.
8. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
9. Caução provisória: \$ 40 000 000,00 (quarenta milhões de patacas) a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária, aprovada nos termos legais em nome da Região Administrativa Especial de Macau.
10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, a sociedade adjudicatária deverá prestar uma caução definitiva equivalente a 4% (quatro por cento) do valor total da adjudicação de prestação de serviços.

11. 投標的最低報價金額：\$2,000,000,000.00〔澳門幣貳拾億元整〕。

12. 參加條件：

12.1 已在澳門特別行政區成立及登記且資本額不低於 \$50,000,000.00〔澳門幣伍仟萬元整〕，以及經營業務為城市清潔及垃圾收集清運服務的公司，方可參與投標。但不影響第 12.4 點的規定；

12.2 公司的總址及主要行政部門必須設在澳門特別行政區。但不影響第 12.4 點的規定；

12.3 競投者必須於城市清潔範疇擁有最少 10 年的相關經驗及於垃圾收集清運範疇擁有最少 10 年的相關經驗；尤其包括公共街道、公共地方及提供予公眾使用的公共設施等地方之清潔及垃圾收集經驗；

12.4 招標實體亦可接納僅符合第 12.3 點所規定之要求的競投者參與投標，但若競投者最終獲判予服務，則必須於合同簽訂之日前符合第 12.1 點及 12.2 點的規定；

12.5 在任何情況下均不接納競投者以合作經營方式參與投標。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門宋玉生廣場 393 至 437 號，皇朝廣場十樓，環境保護局；

截止日期及時間：二零一三年二月十八日（星期一）下午 5 時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門宋玉生廣場 393 至 437 號，皇朝廣場十樓，環境保護局；

日期及時間：二零一三年二月十九日（星期二）上午 9 時 30 分。

根據七月六日第 63/85/M 號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門宋玉生廣場 393 至 437 號，皇朝廣場十樓，環境保護局；

時間：辦公時間內；

11. Valor do preço mínimo proposto: \$ 2 000 000 000,00 (dois mil milhões de patacas).

12. Condições para concurso:

12.1 Só podem ser admitidas ao concurso as sociedades constituídas e registadas na Região Administrativa Especial de Macau e com capital social mínimo de \$ 50 000 000,00 (cinquenta milhões de patacas) e cujo objecto social seja a prestação de serviços de limpeza urbana, recolha e transporte de resíduos, sem prejuízo das disposições previstas no ponto 12.4;

12.2 A sede e as principais subunidades administrativas da sociedade devem ser constituídas na Região Administrativa Especial de Macau, sem prejuízo das disposições previstas no ponto 12.4;

12.3 O concorrente deve ter pelo menos 10 (dez) anos de experiência no âmbito de limpeza urbana e pelo menos 10 (dez) anos de experiência no âmbito de recolha e transporte de resíduos; as supramencionadas experiências devem englobar, designadamente a limpeza e a recolha de resíduos nas vias e espaços públicos, e instalações públicas destinadas ao uso público, entre outros espaços;

12.4 A entidade que realiza o processo de concurso pode aceitar a participação dos concorrentes que preencham apenas os requisitos do ponto 12.3. Se a um destes concorrentes forem adjudicados os serviços, este terá que obedecer às disposições previstas nos pontos 12.1 e 12.2, antes da data da celebração do contrato;

12.5 Em quaisquer circunstâncias, não será admitida a participação de consórcios no presente concurso.

13. Local, dia e hora limite para apresentação das propostas:

*Local:* Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.ºs 393-437, Edifício Dynasty Plaza, 10.º andar, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 18 de Fevereiro de 2013, segunda-feira, às 17,00 horas.

14. Local, dia e hora do acto público de abertura das propostas:

*Local:* Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.ºs 393-437, Edifício Dynasty Plaza, 10.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 19 de Fevereiro de 2013, terça-feira, às 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos constantes das suas propostas apresentadas no concurso.

15. Local, hora e preço para aquisição da cópia e exame do processo:

*Local:* Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.ºs 393-437, Edifício Dynasty Plaza, 10.º andar, Macau;

*Hora:* Horário de expediente;

價格：\$3,000.00〔澳門幣叁仟元整〕。

Preço: \$ 3 000,00 (três mil patacas).

16. 評審標準及其所佔之比重：

16. Critérios de avaliação das propostas e respectiva ponderação:

——評審共分三個部份：

— A avaliação de propostas é dividida em três partes:

第一部份——“服務方案”之評審佔40%；

1.<sup>a</sup> parte — «Avaliação de propostas de serviços», que representa: 40%;

第二部份——“服務價格”之評審佔50%；

2.<sup>a</sup> parte — «Avaliação de preço de serviços», que representa: 50%;

第三部份——“服務中引入的環保元素”之評審佔10%；

3.<sup>a</sup> parte — «Avaliação de elementos amigos do ambiente introduzidos nos serviços», que representa: 10%;

——第一部份——“服務方案”的評審按照下列的標準評審：

— 1.<sup>a</sup> parte — a «Avaliação de propostas de serviços» é efectuada conforme o quadro seguinte:

評審標準	比重
a) 競投者提供類似服務的經驗	35%
b) 服務人員保障計劃： 1. 現職服務人員的過渡方案（8%） 2. 人員的優化保障計劃（16%）	24%
c) 服務工作計劃： 1. 服務質量保證計劃（9%） 2. 營運的工作計劃（6%） 3. 設施、設備（人力、機械和自動設備）及車輛的保養計劃（6%）	21%
d) 投資計劃： 1. 更新設施、設備（人力、機械和自動設備）、車輛、備件及工具等的投資計劃（18%） 2. 改善判給實體指定設施的投資計劃（2%）	20%
“服務方案”的評分〔以100%計〕	100%

	Critérios de avaliação	Ponderação
a)	Experiência do concorrente na prestação de serviços semelhantes	35%
b)	Programa de garantia dos trabalhadores: 1. Programa de transição dos trabalhadores efectivos (8%) 2. Plano de garantia para optimização de pessoal (16%)	24%
c)	Planos de trabalho de serviços: 1. Programa de garantia de qualidade de serviço (9%) 2. Plano de trabalhos de operações (6%) 3. Plano para a manutenção das instalações, dos equipamentos (operados à mão, mecânicos e automáticos) e dos veículos (6%)	21%
d)	Plano de investimento: 1. Plano de investimento para a actualização das instalações, dos equipamentos (operados à mão, mecânicos e automáticos), dos veículos, das peças sobressalentes e das ferramentas, entre outros (18%) 2. Plano de investimento de melhoria das instalações indicadas pela entidade adjudicante (2%)	20%
	Avaliação de propostas de serviços (valor total de 100%)	100%

——第二部份——“服務價格”之評審：

— 2.<sup>a</sup> parte — «Avaliação de preço de serviços»:

競投者在“服務方案”的評分獲得50%或以上，方可進入“服務價格”的評審，倘競投者在“服務方案”的評分少於50%，其投標書將被淘汰。“服務價格”的評審標準為價適最優，是以獲開標委員會接納且已進入“服務價格”評審的投標書之平均價格乘以0.95後的價格作為“合理價格”。競投者建

Na «Avaliação de proposta de serviços», a proposta que obtiver o valor igual ou superior a 50%, é admitida para a fase de «Avaliação de preço de serviços». É excluída a proposta que obtiver o valor da «Avaliação de proposta de serviços» inferior a 50%. Para a avaliação de preço de serviços, aplica-se o critério «O preço mais adequado é o melhor preço» que tem por base um «preço razoável», calculado pelo preço médio das propostas admitidas pela comissão de abertura das propostas para a fase de «Avaliação de preço de serviços», multiplicado por 0,95. Quanto menor for a diferença entre o preço proposto e o preço razoável (quer seja superior ou inferior), mais alto será o valor

議的服務價格與該合理價格的差距越小〔無論多於或少於〕，則得分較高。相反，若差距越大，則得分較低或為零分。

——第三部份——“服務中引入的環保元素”之評審：

僅對進入“服務價格”的評審之投標書作“服務中引入的環保元素”之評審。“服務中引入的環保元素”之評審按照下列的比重作評審：

評審標準	比重
a) 服務中選用之車輛	70%
b) 服務中選用之設施、設備及消耗物品	30%
“服務中引入的環保元素”的評分〔以100%計〕	100%

——競投者之總得分 = “服務方案”之評分×0.4 + “服務價格”之評分×0.5 + “服務中引入的環保元素”之評分×0.1

17. 投標書及其組成文件須以澳門特別行政區之任一正式語文或以英語編製。

18. 附加的說明文件：由二零一二年十二月二十六日至截標日止，競投者可前往澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓，環境保護局，以了解有否附加之說明文件。

二零一二年十二月十七日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$7,135.00)

obtido. Pelo contrário, quanto maior for a diferença, menor será o valor obtido ou será atribuída a pontuação de zero pontos na avaliação.

— 3.<sup>a</sup> parte — Avaliação de elementos amigos do ambiente introduzidos nos serviços: Trata-se da avaliação das propostas apuradas para a fase da «Avaliação de preço de serviços». A «Avaliação de elementos amigos do ambiente introduzidos nos serviços» é efectuada conforme o quadro seguinte:

CrITÉrios de avaliação	Ponderação
a) Veículos a serem utilizados para serviços	70%
b) Instalações, equipamentos e bens consumíveis a serem utilizados para serviços	30%
Avaliação de elementos amigos do ambiente introduzidos nos serviços (valor total de 100%)	100%

— Valor total da proposta = Valor da «Avaliação de proposta de serviços» × 0,4 + Valor da «Avaliação de preço de serviços» × 0,5 + Valor da «Avaliação de elementos amigos do ambiente introduzidos nos serviços» × 0,1

17. As propostas e os documentos integrantes devem ser redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau ou em Inglês.

18. Junção de documentos de esclarecimento adicionais: os concorrentes poderão comparecer na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 393-437, Edifício Dynasty Plaza, 10.º andar, Macau, a partir de 26 de Dezembro de 2012 e até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais documentos de esclarecimento adicionais.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 17 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 7 135,00)